СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLII. Ч. 291. Джерзи Сіти, Н. Дж., четвер, 13 грудня, 1934. VOL. XLII. No. 291. Jersey City, N. J., Thursday, December 13, 1934. THREE CENTS.

14 ОСІБ ЗГИНУЛИ В ПОЖАРІ ГОТЕЛЮ

ЛЕНСИНҐ (Мишиґен). — У вівторок рано згорів тут готель Кернса, а в огні згинули 14 осіб. Можливо, що пізніше покажеться, що число жертв ще більше. Багато осіб, що втекли з огню в велику студінь, захоріли на простуду. Між погиблими в огні жертвами було 6 членів стейтової леґіслятури.

Пожар почався, коли майже всі гості готелю спали. Готель був переповнений через те, що власне тепер відбувається засідання стейтової леґіслятури, і на нього приїхало багато послів зі своїми родинами. Коли гості пробудилися, 4-поверховий цегляний будинок уже горів сильно. Одинокі сходи готелю огонь відтяв. 15 гостей утекли на дах, котрий потім з ними завалився.

Скільки осіб згинули в пожарі, покищо ще не знати, бо в пожарі згоріла теж книга гостей готелю.

ШИРОКІ ПЛЯНИ ДЛЯ БОРОТЬБИ ПРОТИ ЗЛОЧИНІВ.

ВАШИНҐТОН. — Скликана ґенеральним прокуратором конференція для боротьби зі злочинами радила над прерізними плянами, що сягали від міжстейтових договорів про ловлення злочинців аж до заложення „Вест Пойнту" („кадетської школи") для вишколення поліційних начальників і поліцаїв.

Бесідники зпоміж урядовців показували на недостачі теперішньої адміністрації судівництва та на потребу зміни стейтових карних законів у такім напрямі, щоб ні злочинці ні обтяжаючі свідки не могли так легко втікати поза межі стейту.

Говорено теж про вплив преси на розвій злочинства. Дехто з поліційних урядовців, присутних на конференції, говорив, що розголос, який преса дає злочинцям, ширить злочинство, а присутні на конференції редактори показували, як розголос причиняється до душення злочинства.

ЛЮДИ ЗАМЕРЗАЮТЬ З ХОЛОДУ.

НЮ ЙОРК. — Через дальше обниження температури в місті замерзли у вівторок три особи.

З огляду на те, що морози женуть беззахисних людей до домів, місто постаралося про додаткове приміщення 10,000 осіб.

Температура обнижилася на цілій східній смузі Злучених Держав. У Флориді впав сніг. Декотрі околиці Нової Англії мають рекордові морози.

СТАВЛЯТЬ ПІД СУД ЦІЛИЙ МІСЬКИЙ УРЯД.

КЕЙП МЕЙ (Ню Джерзі). — Велика лава присяжних суддів у повіті Кейп Мей постановила поставити під суд як обвинувачених за зловживання урядових фондів для своїх особистих цілей цілу міську комісію з мейоркою міста, Дорисою В. Бредвей, на чолі.

КОРАБЕЛЬ НАЇХАВ НА СКАЛУ.

ПОРТ ОФ СПЕЙН (Трінідад). — Норвезький корабель „Вестванґен" наїхав у понеділок на підводну скалу недалеко від Трінідаду. На кораблі було 6 пасажирів, між ними письменник Гендрік де Лев, що поїхав на Карибське море шукати матеріялу для своїх творів. Пасажири всіли до лодки та плили в ній довгі години на розбурханому морю, заки їх вратував корабель „Австванґен".

БУВШИЙ РАБ ДАЄ ФУНДАЦІЮ ДЛЯ КОЛЕҐІЇ.

НЮ ЙОРК. — На обіді, даним радою тростісів муринського університету Линколна в Оксфорді, Па., о. Волтер Брукс, пастор баптиської церкви у Вашинґтоні, зложив на цей університет першу жертву в сумі 1,000 долярів, щоби почати $400,000-ну збірку на цей університет.

Волтер Брукс родився рабом. По звільненню Муринів з неволі він вступив у 1866 році до університету та покінчив його в 1872 році.

УЗБРОЮЮТЬ ПОЛІЦАЙКИ.

НЮ ЙОРК. — Комісар поліції Луис Валентайн зарядив, щоб кожда поліцайка міської поліції була узброєна револьвером.

Показується, що міська поліція має тепер 155 жінок.

ПРОДАВАЛИ СТРІЛЬНИЙ ПОРОХ ВОРОГАМ.

ВАШИНҐТОН. — Підчас слідства над фабрикацією амуниції, котре веде спеціяльний сенатський комітет, виявилося, що американський уряд виразно дозволив фірмі Дю Понта продавади стрільний порох японській армії й фльоті, сподіваючися, видно, довідатись через такі продажі деякі секретні річи про японську фльоту й армію.

ПОДВІЙНЕ ДУШОГУБСТВО ВІДОМОГО СПЕЦІЯЛІСТА.

НЮ ЙОРК. — Д-р Гармон Смит, відомий тут спеціяліст недуг носа й горла, застрілив свою жінку, а потім себе. Хорував він від довшого часу на невилікувальну недугу шлунка.

Поліція каже, що жінка видно не знала про намір лікаря та звела з ним коротку боротьбу.

ПРИСУД НА БАНКИРІВ.

ФІЛАДЕЛФІЯ. — Лава присяжних суддів засудила за спроневірення банкових фондів трох урядовців збанкротованої Френклин Трост Ко. Як їх відводжено до тюрми, зібрані в салі люди кричали на підсудних: „Злодії! Обманці!"

ВЕЛИКІ КРАДЕЖІ В БОЛЬШЕВИЦЬКІЙ АДМІНІСТРАЦІЇ.

Московська урядова агенція повідомляє, що при ревізії народнього комісаріяту справедливости в т. зв. українській републиці стверджено великі зловживання. Заступник ґенеральної державної прокуратури на совєтській Україні, Роздавовський, і контрольний державний прокуратор Тіверовський ошукали державу на 1,220,000 рублів, причому помагали їм ріжні вищі судові урядовці. Слідство викрило, що колишній український комісар справедливости, Поляков, і його заступник Слинько, тепер головний комісар суспільних обезпечень на Україні, знали про ті махінації. У звязку з тим між урядовцями народнього комісаріяту справедливости переведено багато арештовань.

Одночасно переведено ревізію в московському і ленінградському відділі тресту „Апатітен". І тут викрито великі крадіжі. Начальники обох відділів забрали великі грошеві суми нібито на заплату фахових робіт, а властиво до власної кишені або на перекуплення ріжних контрольних чинників. Арештовано багато осіб, а ввесь трестовий апарат піддано строгій контролі.

УМОВО-НЕДУЖА ДОНЬКА ВБИЛА СВОГО БАТЬКА.

Трагічний випадок трапився в селі Білобжега, коло Ланьцута. В родині Кшиштонів були невинні свари між батьком і дітьми, з якими батько зле обходився. Одного разу, коли Кшиштонь був занятий рубанням дров, зблизилася до нього ззаду умово-хора 30 - літня донька Марія і вдарила батька гострою сокирою так сильно, що він упав і на місці згинув.

БЕЗ ДАХУ НАД ГОЛОВОЮ.

Зі звідомлень поліційних комісаріятів у Варшаві ясно, що в брамах домів, у сходових клітках і на подвірях кочує біля 60 виексмітуваних родин, то є понад 250 осіб. Ці дані відносяться лише до північних дільниць Варшави, отже загальне число людей без даху у Варшаві є куди більше.

РОЗКИНУЛИ МОГИЛУ.

В селі Ямелниці, пов. Стрий, вночі на 1. листопада ц. р. висипано могилу й поставлено високий 11 метрів хрест з написом: В честь Поляглих. У день начальник громади, Іван Яцків, намагався зігнати людей, щоб розкопали могилу, але люди не хотіли йти й тоді він разом з крамарем кооперативи, Пилипом Лавровом, могилу розкопали. Таблицю забрав війт до себе. Хрест віддано властникови поля.

СТРАШНІ НАСЛІДКИ ЖАРТУ.

В літі прийшли два парубки до пастуха Петра Геґедіша в Лалові (Закарпаття) і з жарту сказали йому, що жінка зраджує його з одним парубком. Це так розлютило Геґедіша, що він побіг домів, започав питаватися жінки, чи правда те, що йому хлопці говорили, але, не чекаючи навіть на відповідь, вихопив ножа і жінку, яка вже була пару місяців вагітна, поколов так сильно, що вона зараз на місці померла. Геґедіш зголосився потім у жандармерії, що його арештувала й відвезла до ужгородської вязниці. Краєвий суд засудив його тепер на 9 літ вязниці.

КОМУНІСТИЧНИЙ АҐІТАТОР В ОДЯЗІ СВЯЩЕНИКА.

Латвійська поліція арештувала чоловіка в одязі католицького священика. В його валізі знайшли комуністичну літературу. Виявилося, що „Комінтерн" порішив, щоб для облекшення комуністичної пропаганди його висланники вбирали священиче одіння.

ПОЛІЦАЙ ПРИСВОЇВ СОБІ ЗНАЙДЕНІ ГРОШІ.

13-літній ґімназист М. Хамец знайшов на вулиці Львова пулярес із 28 зл. Поніс цей пулярес на поліційну станицю. Поліцай узяв гроші та ще в додатку перевів у Хамеца особисту ревізію. Студент почувся цим ображений і дирекція ґімназії занялася цією справою. Комісаріят ствердив, що поліцай не віддав до депозиту знайдених студентом грошей. Далі стверджено, що поліцай цей то Франц Фрончак. Фрончака засудив суд за це на два місяці арешту, та що студент зовсім рішучо не міг ствердити, чи саме Фрончакови дав пулярес, Фрончака звільнили. Тому перед студентом уставили ввесь плютон поліції IV. комісаріяту і він вказав на поліцая Пшибильського, як на того, що йому віддав пулярес. На розправі студент Хамец знов обтяжив поліцая Пшибильського. Також поліцай Волоша зізнав, що був при тому, як Хамец вручив Пшибильському пулярес.

ДОБРОВІЛЬНА КОЛЕКТИВІЗАЦІЯ.

На всі самостійні сільські господарства наклала Москва надзвичайно високі спеціяльні податки, які мусять бути заплачені до половини листопада цього року. Інакше держава конфіскує ціле господарство, а його власника наганяє на чотири вітри. Тому, що податку такого ніхто не є в силі заплатити, селяни відрікаються своєї землі та голосяться добровільно в колективи, щоб у той спосіб бодай на деякий час охоронитися перед голодовою смертю. Багато з них вибирається на Далекий Схід, де всежтаки лекше жити в порівнанню з Україною і де є надія що в прикрому випадку можна чкурнути в свобідну Манджурію. В цілому Союзі є тепер 233,000 колективів. В звязку з цим дуже характеристичною є заява московського намісника на Україні. Він остерігає партійців перед тим, щоб у Київщині насильно колективізувати сільські господарства, що досі ще задержалися самостійними. Мовляв, „Сталін цього хоче. Насильно заборонив, але „добровільно" при помочі податкового натиску можна це робити.

ТИЖДЕНЬ „УКРАЇНСЬКОЇ" МЕДИЦИНИ.

З Києва виїхали до Грузії на „тиждень української медицини" члени Всеукраїнської Академії Наук — визначні, як каже совєтська преса, представники української медицини.

До складу цієї „української" делеґації ввійшли такі члени: Вобroom, Гринштайн, Компанеєц, Каґан, Хармадарьян, Гальперин і Ліфшіц. Розцвітає українська наука під московською рукою!... Досить лише перечитати назвища висланих делеґатів, щоб переконатися в цьому... Чи не нащадки... запорозьких козаків?!...

ОТРУЇЛИ СКАНДИНАВСЬКОГО ҐРАФА.

Тиха Скандинавія, що мало має кримінальних афер, стежить за історією відомого шведського летуна ґрафа Дуґляса Гамільтона. Батько летуна у 72. р. життя несподівано помер; недавно оженився він з дуже молодою жінкою. Підозрівають, що рідня його отруїла. Згідно з його заповітом велика частина майна мала перейти на молоду жінку і на добродійні цілі. Синови виплатив він його пайку, коло міліона корон, ще за життя. Та заки затвердив заповіт, ґраф залишив записку, буцімто передає все майно синови. Рідня погодилась і поділила майно. Але в останній хвилині поліція арештувала сина-летуна. Його брат видрукував у пресі заяву, що батька отруїли. Батько підозрівав, що так згине, і лишив домагання, щоб зробили аналізу його тіла після смерти, тимчасом це його домагання знехтували. Поліція веде слідство.

АРЕШТУВАННЯ ДИРЕКТОРА „КУЛКА РОЛЬНІЧОГО".

Коломийська поліція арештувала директора „Складніци Кулка Рольнічого" в Коломиї, Станислава Лучецького і бувших директорів кооперативи, Ст. Паланчара і Станиславу Домбровецьку, за численні зловживання на шкоду удільників кооперативи на суму 6 тисяч злотих. Арештованих відставили до диспозиції слідчого судді в Коломиї.

ЗА „ПЯВКИ" ШІСТЬ ТИЖНІВ ТЮРМИ.

До Кремяниця приїхав селянин О. К., щоб купити пявки. Запитав знайомого Жида, а той показав йому, що в скарбовім уряді є пявки. Витягнув селянин гроші і в першого з краю урядника зажадав пявок.

— Яких пявок? — запитав урядник.

— Тих, що ссуть. Кажуть, що тут їх багато можна купити.

— Зачекайце! — сказав урядник і натиснув на електричний дзвінок.

На те прийшов поліцай і зачав стягати протокол. Коли селянин сказав, що так поінформував його знайомий Жид, потягнено Жида до відповідальности за обиду влади. Дістав за це шість тижнів тюрми.

СТРАТИЛА ПАМЯТЬ.

Гарна 18-літня українська дівчина в Едмонтоні, Алта, знаходиться вже пятий день у шпиталі і не може пригадати собі свого імени, ані де мешкала. Вона зайшла була до бюра одного з лікарів з кусником паперу, на якім було написане імя й адреса лікаря.

Дівчина говорить досить розумно, але память лишила її зовсім. Пригадує собі деякі адреси вулиць і імена будинків в Едмонтоні, але не памятає свого імени і не може нічого про себе сказати.

ВТОПИЛАСЯ В БАЛІЇ.

Евгенія Сивак, однорічна донечка В. Сивака, з Саскачеван Форкс, на схід від Принс Алберт, втопилася в балії, де було девять цалів води. Мати вішала на дворі білля й коли вернулася, дитина висіла на краю балії.

ДАЛЬШІ ВІСТИ З КРАЇНИ ТЕРОРУ, СОВЕТЩИНИ.

МОСКВА (Росія). — Одно відоме, що далі переводять масові арешти і далі масово розстрілюють людей. Але точно можна стверди тільки те, що знаходиться в урядових комунікатах. А вони тільки стверджують, що на Україні арештовано 37 осіб, яких судитимуть воєнним судом за терористичну акцію. Чи їх вже засудили і розстріляли, того американські кореспонденти ствердити не можуть.

Відоме далі є те, що на Білій Русі, що є під Совєтами, розстріляно з новоарештованих покищо 9 осіб. В урядовім комунікаті кажеться, що особи ті це еміґранти, котрі перейшли совєтську границю з Польщі. При них, як каже совєтський комунікат, знайшли револьвери і ручні бомби. З офіційних звітів виходить, що досі розстріляно по вбивстві Кирова 75 „білоґвардійців". Але це відноситься тільки до того, що уряд уважав за вказане подати до прилюдного відома.

САМІ ПОЛЯКИ ВІДНОСЯТЬСЯ ДО ПОЛЬЩІ З АПАТІЄЮ.

КРАКІВ (Польща). — Краківський „Час" з 25 листопада помістив статтю під заголовком „Апатія". В ній автор стверджує, що як селяни так і політики та інтеліґенція відносяться цілком байдужно до того, що діється в Польщі. А це тому, що Польща опинилася в руках бюрократів, докучливих, гордових, надутих і лінивих, які зневоложують людей до всякої акції. А далі читаємо там таке:

„Громадянин, що хоче бути активним, не тільки стріне міліони перепон з боку бюрократії, а й неraз наразиться на її гнів, а то п. староста буде невдоволений, а то п. воєвода зморщить брови, а то якийсь начальник відділу чи директор департаменту матиме претенсії, а то — хорони Господи! — сам міністер почується діткненим. У таких умовинах життя думки вбоге. Цієї заступають сплетнями, політичну боротьбу позакулісовими інтриґами, політичну солідарність протекцією, заслугу вислугуванням, згинанням карку, лизанням чоботів. Каріеристи і підскакевичі робляться горді, а чесні люди мріють про те, щоб усунутися в якусь сільську тишину. Так, так. Живемо окрушками давньої шляхецької культури. Від анархії, сваволі, тромтратства-завадіяцтва був тільки один крок до покірної, апатичної пасивности супротичобота займанця. Від передтравневої розперезаности, коли кождий Оконь чи Дембаль кричав „Польща — це я", перейшли ми до якогось занепаду індивідуальности, амбіції, енерґії, ентузиязму. Щоб тільки та чи інша влада була задоволена. Так звані полеміки полягають у нас на злобному перекручуванні, або просто на видумках, і зачинаються сакраментальним відсудженням противників від чести і поваги".

СВІЙ ДО СВОГО.

ЛЬВІВ. — „Українці можуть і повинні їсти хліб власного виробу" — пишеться в „Новім Часі" у звязку з тим, що маємо у Львові дві українські пекарні, „Якір" і „Золотий Колос", які дають працю десяткам українських робітників. У статті читаємо таке:

„Сіють зерно Українці, збирають з поля, молотять, чистять і забезщін продають його. А чужинці мелять з нього муку та з неї випікають хліб і продають його Українцям у місті. Цей хліб з українського зерна, замішаний і випечений чужою рукою, купують Українці Львова і навіть не приходить їм на думку, що чужинець сміється з них в кулак, побільшує свій гаманець, кормить високим заробітком свої діти та дає їм високу освіту. І це все з заробітку на українському зерні від українських міських консументів. Мало того: ті освічені чужинці оплюгавлюють наш нарід у часописах по цілому світі, і то за ніщо інше, тільки за те, що викормились на українському зерні й з українських зисків".

ФАНТАЗУЄ ПРО СВІТОВЕ ЗБРАТАННЯ.

ОСЛЬО (Норвеґія). — Артур Гендерсон, голова міжнародньої конференції світового розброєння, одержавши ноблівську нагороду за свої змагання до світового замирення, виголосив промову, в якій представляв людство як одну велику родину, що живе в згоді й побудована на засадах соціяльної справедливости. Всі оплескували гарні слова, хоч кождий відчував, що це говорення то фантазія такої будучности, якої й передбачити не можна.

ДАВ СОБІ РАДУ З ПАРЛЯМЕНТОМ.

ПАРИЖ. — Французький премієр Пієр Фленден сказав парляментови, що уряд є на те, щоб правив, а парлямент, щоб робив закони. І так буде. А як парлямент з тим не годиться, то він його розвяже. Це подіяло. Опозиція відкликала свої поправки до урядового проекту збіжевого закону.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holiday at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. „Свободи": BErgen 4-0237 — Тел. У. Н. Союза: BErgen 4-1016.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СОВЄТИ І ГОЛОД

З Москви заповідають, що з новим роком зачнуть постепенно зносити картки на хліб, спершу у великих містах, а потім усюди. Цю подію розтрублюють Совєти вже віддавна по світі на доказ того, що в Совєтах не було й нема ніякого голоду, та що всі вісти про голод це пропаґанда ворогів Совєтів. Те совєтське зарядження про картки з хлібом, яке ще не ввійшло навіть у життя, а як і ввійде, то не знати на як довго, використовують в Америці ріжні совєтські аґенти на те, щоби баламутити американську громадську думку щодо того, що тут було говорено чи писано про голод у Совєтах. Ці аґенти приписують протисовєтську голодову акцію „попам і білоґвардійцям". А за вісти про голод атакують навіть такий часопис як „Ди Ню Йорк Таймс", якого кореспондент з Совєтщини, Волтер Дюренті, вважається загально виразним симпатиком і оборонцем Совєтів, від чого й сам Дюренті не відмовляється.

Оті атаки тронули редакцію „Ди Ню Йорк Таймсу" і вона відповідає на них у числі тоїж ґазети з 3 грудня. У тій відповіді стверджується, що вже Дюренті подав 24 серпня 1934 року, що через брак засобів поживи смертність населення на Україні, Північнім Кавказі й над долішньою Волгою збільшилася вчетверо в порівнанню з нормальним станом. Нормально, писав Дюренті, край з 40,000,000 мешканців повинен тратити річно через смертність міліон людей. Колиж смертність зросла вчетверо, то це значить, що 3,000,000 людей мусіли згинути з голоду.

Професор Доґен, подає „Ди Ню Йорк Таймс", пише, що в зимі, в роках 1932—1933, лютував голод на Україні й на Кубані. Тільки не знати, скільки людей згинуло, бо Совєти не видали досі ніякої статистики про голод. Чужинецькі кореспонденти начислять аж 10 міліонів людей жертв голоду, але проф. Доґен рахується з тим, що мусіли згинути певно яких 4 міліони. Та якби не рахувати, каже проф. Доґен, совєтські експерименти пороблено коштом страшних людських жертв, людського терпіння і втрати людської свободи.

Голод, пише „Ди Ню Йорк Таймс", потверджує теж Вилієм Чемберлейн, що був 12 років московським кореспондентом „Ди Крісчен Саєнс Монітор". Він нараховує 4 міліони жертв голоду і доказує, що Совєти свідомо, для політичних цілей, виставили міліони на голодову смерть, у часі, коли держали в своїх шпіхлірах заграблене в селян збіже. Голодом, каже він, хотіли Совєти змусити селян приняти колєктивізацію. Оті твердження Чемберлейна, твердить „Ди Ню Йорк Таймс", приняли теж визначні книжкові критики за правдиві.

МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ

Михайло Грушевський побачив світ 29. вересня 1866 р. в місті Холмі. Предки його належали до української військової старшини, батько був педаґоґом, укладав підручники для шкіл. З дому виніс любов до української старини та привязання до рідного краю, дарма, що дитячі та хлопячі роки доводилося проводити на Кавказі (ґімназія в Тифлісі). У київськім університеті працював під оком проф. Володимира Антоновича, що сам, коли прийшла нагода, поручив його на катедру історії Східньої Европи, головнож української, у Львові. Від 1894 р. починається праця Грушевського у львівському університеті й рівночасно в Науковому Товаристві імени Шевченка й тягнеться до вибуху світової війни. Це він переорґанізував Наукове Товариство, де довгі роки був головою, це він витворив свою окрему школу українських істориків (Ст. Томашівський, М. Кордуба, Ів. Крипякевич, В. Герасимчук, І. Кревецький, І. Джиджора, Бучинський, М. Чубатий, Ом. Терлецький і багато-багато інших). Разом з Ів. Франком та В. Гнатюком скріплював культурні звязки з Наддніпрянщиною, став одним із редакторів „Літературно-Наукового Вістника у Львові" (1898), який опісля, щоб надати журналови всеукраїнського значіння, переніс (1907) до Києва. З нагоди століття відродження українського письменства (1898) оснував у Львові „Видавничу Спілку", найповажніше до війни українське видавництво. Здається, в часі професорування Михайла Грушевського у Львові не було побіч Франка, більш авторитетного для молоді чоловіка: в усіх справах для неї була важна його думка, його порада. Грушевський міг і вмів нею кермувати.

Таксамо заважувало його слово у справах шкільних (Краєвий Шкільний Союз) і фахово-станових („Учительська Громада" — Наша Школа). До того треба додати, що він був співтворцем української національно-демократичної партії в Галичині (1898), вмів притягнути для цієї своєї ідеї створити таку партію і Франка, і коли опісля партію покинув, то це пояснюється окремими специфічно галицькими умовинами тодішнього політичного життя.

Коли від 1905 р. й перед Наддніпрянщиною відкрилася можливість повести культурну, а потрохи й політичну працю, Грушевський, не закидаючи праці в Галичині, орґанізує її в Києві. Він згуртовує українських культурників, що жили ідеями Драгоманова, в окрему політичну громаду, утворює в Києві „Українське Наукове Товариство", орґанізує його на лад львівського, притягає на співробітників усі ліпші наукові наддніпрянські та галицькі сили, а то і зєднює чужинців, що прихильно ставляться до української науки. Крім того його заходами отворено в Києві українську книгарню, зорґанізовано часопис для селян („Село", пізніш „Засів") та популярно-наукове видавництво для ширших верстов українського громадянства („Лан") і т. д. Взагалі Грушевський і давніще був мостом між Галичиною й Наддніпрянщиною — тимто для ворогів українства він був символом самостійництва й тимсамим найбільше зненавидженою особою (пор. вислови „Україна Грушевського", „мова Грушевського" і т. д.).

Не диво, що коли з вибухом світової війни Грушевський покинув Австрію (тут йому теж грозило арештування) й через Італію повернувся на Україну, його арештували й вивезли до Симбірська, де він пробуває до вибуху світової революції, збираючи матеріяли до своїх наукових праць. У рр. 1917—1918 він уже у Києві, стає на чолі Української Центральної Ради, працює, як знає, над підвалинами української державности, та після большевицької окупації України переїжджає на еміґрацію (1920), де знову допомагає „Укр. Союзови журналістів та письменників" орґанізувати український вільний університет (перенесений пізніше до Праги), утворює й веде Український Соціольоґічний Інститут у Відні, розвиває широку видавничу діяльність (історія України й історія літератури по французьки; VIII том Історії України; три перші томи історії української літератури і т. д.), але 1924 р. повертається на Україну й посвячується виключно науковій праці. В тому часі його вибирають членом Української Академії Наук, а 1929 р. його вибирає своїм членом і ленінградська всесоюзна академія (взагалі Грушевський був членом багатьох чужих наукових установ і академій). В р. 1924—1929. дуже плідні для Грушевського праці: він стає на чолі історичної секції Академії, відновлює давні видання й засновує нові („Україна", „За сто літ" і т. д.). В р. 1927 Українська Академія Наук у Києві святкувала ювилей сорокліття його наукової праці. Ще тоді витали його з ювилеєм офіціяльні представники УСРР, хоч у комуністичних колах, навіть українських, раз-у-раз ішла на нього нагінка за „націоналістичні" ухили та „ідеалістичне" трактування історії. Ще 1929 р. вийшов IX. том його „Історії України" накладом „Державного Видавництва України". Та від 1930 р. над головою Грушевського починає шаліти страшна буря, що викидає його поза кордони рідного краю: його вивезли до Москви, де теж ні хвилинки не має спокою...

Та страждванню прийшов нарешті кінець. Михайла Грушевського не стало. Його замучили за старі гріхи, за провгріхи проти Росії і большевизму. — („Діло").

Сергій Єфремов.

ЛІТЕРАТУРНА Й НАУКОВА ПРАЦЯ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО

Михайло Грушевський свою літературну діяльність почав ще 1885 р., друкуючи під прибраним іменем М. Заволоки повістеві твори в українських часописах та альманахах („Бехаль-Джугур", „Бідна дівчина", згодом „Ясновельможний сват" і інші).

Але не на белетристичному полі судилось йому зажити тієї величезної популярности, якою тішиться імя його серед українського і не-українського громадянства. Перейшовши до Галичини, Грушевський розгорнув там надзвичайно широку й рясну діяльність наукову та орґанізаційну, ставши на чолі Наукового товариства і як голова його, й як редактор „Записок" та інших багатьох видань, і як найвидатніший їх співробітник. Видання ці він поставив з наукового боку цілком по-европейському, не тільки заповняючи їх власними науковими творами, але зорґанізувавши й гурт постійних співробітників, витворивши самі методи роботи. Ця орґанізаційна робота Грушевського зібрала до Наукового товариства старших учених, як Федір Вовк, Іван Верхратський, Вол. Шухевич, Франко, дала місце й притулок для наукової роботи молодшим, як Ол. Колесса, К. Студинський, Вол. Гнатюк, Ст. Томашівський і інші. Працями тієї громадки наукових сил видання товариства, переважно історичні та історично-літературні й етноґрафічні, поставлено на таку височінь, що воно давно вже стало нарівні з такими науковими корпораціями, як чужоземні академії наук, і опублікувало силу наукових праць та матеріялів, без яких тепер ніяк не можна обійтися в науковій роботі. Для молодої науки українське Наукове Товариство ім. Шевченка зробилось тією школою, в якій відбирають наукову підготовку й виховання молоді сили, що вже не розтікаються тепер по чужих інституціях, бо мають де працювати на власному ґрунті*). Всю цю величезну роботу зроблено було без великих матеріяльних засобів, без широкої допомоги державної та громадської, єдино заходами, працею та енерґією членів товариства, на чолі яких стояв скрізь Грушевський. Вінцем його наукової діяльности можна вважати величезну працю — „Історія України-Руси" (вийшло сім томів, деякі другим виданням, що доводять огляд історичних подій до 1625 р.). Автор не тільки зібрав тут усі здобутки своїх попередників на полі української історіоґрафії, а й перевірив критично й обробив той величезний матеріял, цілком іноді перекидаючи ті погляди та схеми, що до його держались у науковому світі. Для російської публики невтомний учений видав короткий курс української історії — „Очеркъ исторіи украинскаго народа" і перший том своєї великої праці („Кіевская Русь"), що вийшов ще й німецькою мовою; по-французьки теж видано його коротший курс; популярна „Історія України" вийшла оце свіжо й українською мовою. Взагалі треба сказати, що мало хто на Україні зробив стільки для ознайомлення і чужоземної й своєї публики з українською справою, як Грушевський. Перефразувавши відомі порівнання, можна сказати, що Грушевський сам один служить за цілий історичний факультет на Україні, яка не має ще власних офіціяльних науково-просвітних інституцій, як університети, і своєю діяльністю довів, скільки може зробити на цьому полі навіть приватна ініціятива, аби тільки спиралась на добру волю та енерґічні заходи.

Спеціяльно для українського письменства велику послугу зробив Грушевський, заснувавши замісць тодішньої „Зорі" літературний місячник на зразок російський товстих журналів — „Літературно-Науковий Вістник" (виходить з 1898 р.). Перу Грушевського належать тут літературні характеристики й критичні оцінки творів українських письменників (Н. Кобринської та інших), а останніми часами публіцистичні статті „З біжучої хвилі" та „На українські теми". Публіцистичні праці Грушевського, які читач знайде мало не в кожній книжці „Літературно-Наукового Вістника", викликають великий інтерес як самими темами, так і цікавим живим трактуванням їх. Питання українського життя автор завсіди ставить з національного штандпункту, але разом і на підставі того широкого світогляду, який дає Грушевському його велика історична освіта і всесторонні знання. Ці прикмети публіцистичних праць Грушевського ставлять його на чільне місце в нашій новішій публіцистиці і в багатьох питаннях роблять з його духового провідцю сучасного українства, як і обєкт, з другого боку, тих безупинних нападів, що стрічає українська ідея в ворожому таборі. Працюючи практично найбільше у Галичині, Грушевський не тільки не пориває своїх звязків з Україною, а навпаки, сам стає за найдужчий звязок між поріжненими частинами української землі, єднає їх і своєю особою, і принципіяльно. Ідея всеукраїнського єднання — найлюбіша Грушевському ідея, до якої дуже часто звертається він у своїх публіцистичних працях, уміючи все нових і нових добрати до неї ілюстрацій та арґументів. „Всеукраїнство, або український універсалізм, — пише він, — тісне єднання всіх частин української землі і підпорядкування всіх ріжниць, які їх ділять, спільній, єдиній цілі — національному розвоєви, являється кінець-кінцем не тільки бажаним само для себе — ідеально, так би сказати, але й для потреб місцевого життя її частин, для їх ближчих цілей і завдань" („З новорічних думок", 1910 р.). В такому всеукраїнському єднанні, в спільній праці всіх частин української землі бачить Грушевський єдиний шлях до розвитку рідного краю й єдиний лік на те безголовя, що підтинає тепер силу українського руху. „В інтересах українського національного розвою в теперішній стадії, — писав ще перше Грушевський, — лежить власне концентрація всіх національних сил, а для того всіх частей української території. Треба розвивати в них почуття єдности, солідарности, близькости, а не роздмухувати ріжниці, які їх ділять і які при такім роздмухуванні можуть привести до повного відокремлення, культурного і національного, ріжних частей української землі" („Галичина й Україна"). Бажаючи звести інтереси окрезих частин в інтересах цілого, Грушевський гостро нападається на все, що їх ділить. З одного боку не милує він старого галицького „рутенства", що іноді озивається й за теперішніх часів, та з другого — дістається від його не мало й спеціяльно українським гріхам. Ось які гризькі питання поставив публіцист українському громадянству підчас знаменитої весни, коли розвязались були язики в Росії: „де ви, передові репрезентанти, генерали й полковники українства, що не писали по українськи, бо „не володієте" українською мовою, не брали участи в дотеперішнім науковім і літературнім руху на галицькому ґрунті, бо вважали, що „малорусскій вопросъ долженъ быть разрѣшенъ на русской почвѣ" — чому мовчите тепер, коли настала пора рішати його „на русской почвѣ", коли прийшов час виясняти, пропаґувати його вашою звичайною російською мовою, в таких близьких і милих вам російських ліберальних кругах? Чому не користаєте тепер із тих звязків, які вяжуть вас із російськими ліберальними кругами, з ріжними орґанами російського лібералізму, щоб у них виянити кривди, потреби й дезидерати українства?... Які перешкоди вам тепер заважають? Чим покриваєте ви перед своєю совістю, перед людьми, що вас окружають, свою пасивність, свою байдужність супроти своєї суспільности, свого народу? Чим оправдаєте ви своє недбальство в критичнім часі, коли земля горить під ногами й Україна може безповоротно бути поминеною при перестрою відносин Росії?" („Конституційне питання й українство в Росії"). Це справді був крик, що мимоволі підступав до горла живому публіцистови, який мав змогу з боку дивитись на те, що робилось тоді на Україні, і ще більшу змогу вислови свої уваги й бажання публично. А бажання Грушевського, і як ученого і як публіциста, зводяться власне до одного: „Українці мусять стати нацією, коли не хочуть зістатися паріями серед народностей" („Українство і питання дня в Росії"). Оцьому витяганню рідного народу з становища паріїв на становище нації й віддає свої сили Грушевський і в науковій роботі, і в орґанізаційних заходах; тій же таки меті він служить і своїм пером сильного та вдумливого й меткого публіциста.

Київ, 1910.

*) Наукове товариство ім Шевченка видавало в 1910-тім році періодично: „Записки наук. товариства ім. Шевченка" (з р. 1892, шість книжок на рік), „Збірники" секцій—історично-фільософічної, фільольоґічної та математично-природописно-лікарської; „Історичну бібліотеку", „Студії з поля суспільних наук і статистики", „Матеріяли до української бібліографії", „Жерела до історії України-Руси", „Українсько-руський Архів" „Памятки української мови й літератури", „Етноґрафічний Збірник", „Матеріяли до українсько-руської етнольоґії" й „Хроніку" товариства. Опріче того виходило ще чимало окремих видань, а до 1909-го року й відбиток. Року 1910-го наукова продукція товариства пявилась 25 книгами на 340 аркушах друку.

В. Будзиновський.

З МОНАСТИРЯ.

— 15)

— Самі бачите, що небезпека є. Піддані пана Барицького не потребують нічого боятися, бо ніхто, отже й монастир не має права судити чи позивати чужих підданих. За шкоду, чи зневагу, зроблену монастиреви підданими пана Барицького, монастир має право позивати перед суд тільки їх пана. Інакше є зі мною, бо я нічий підданий, а вільний міщанин. За мій гріх мене будуть судити. Як буде небезпека, що може виявиться моя участь, то мені треба втікати звідси. Я тут маю несогірший хліб. Хто знає, чи де інде знайду такий. На випадок, колиб мені справді треба було втекти, мушу мати в руці три тисячі злотих.

— Тисяча, дві, тисяча, три... разом сім тисяч! — рахував під носом Муганівський, чіхаючивя в потилицю.

— Як би ви були мною, чи зажадали би менше? Савича не буде коштувати так багато, бо він і так не сміє в сих сторонах показатися і його товариші поможуть йому даром.

Згадка про Савича потрясла шляхтичем. Він відповів:

— Ще нині побалакаю з Барицьким. Гадаю, що гроші будуть.

— Не забудьте за одяг панни для Парані, намисто, нараменники, тощо.

Оба ще перебалакали дещо. Шляхтич встав і вийшов. Нарайчик присівся до стола, де сиділи його приятелі: Катуля, Грибчук і Колодин. До Катулі Нарайчик сказав:

— Перекажи Забаричеви, щоби сидів тихо в твоїй коморі. Не виключене, що його брат і сестра будуть мати добру нагоду втекти разом з ним.

— Тобі, Гнате, — сказав до Грибчука, — мабуть треба буде оглянутися за іншим помічником.

— Щож ти затіваєш? — спитав Грибчук.

— Щось таке, що може мене вижене звідси. Як викраду з монастиря Гальшку, то мені не дуже безпечно буде лишитися тут.

— Ти балакав тепер з Муганівським, — сказав Колодин. — Може ти для нього згодився дівку викрасти? Хіба дає тобі за те гору золота?

Всі три здивовані гляділи на Нарайчика, бо він про те викрадення забалакав по довгій розмові з Муганівським.

— Я прирік Муганівському, що викраду її на його кошт. Хто потому ту дівку возьме, тепер ще годі мені знати. Савичеви, щоби не попсував, скажу, що робота вже робиться без нього і без нього зробиться.

Монастир був на краю міста. Попри нього не ішла ніяка дорога. Та, що вела до монастиря, кінчилася під монастирськими воротами. В ночи ніхто не їздив тою дорогою, бо в ночи ніхто не приїздив до монастиря, ніхто не відїздив. Ніч була цілком темна, безмісячна. Ще й зорі поховалися за густі чорні хмари.

До фіртки монастиря підходив гурток людей. Перші ішли Дмитро Нарайчик і шляхтич Муганівський. Був без шаблі. За ними ішла баба Пилипиха і селянська дівчина Параня, сестра гайдука Мартина Забарича. Ішла переодіта за багату шляхтянку. За ними ішли брати Забаричі, Іван і Мартин. Кожде знало, яку має роботу. Зупинилися перед фірткою і Пилипиха застукала. Коли в кватирці показалося лице черниці, Пилипиха приступила до неї і сказала:

— Мене хіба знаєш.

— Ти з ким? — спитала черниця.

— Я привела панну; багату шляхтянку. Хоче вступити до монастиря. Приїхала нині в ночи і не має де переночувати, тож я привела її сюди.

— З тобою є ще якісь люди, сказала черниця, бо хоч не бачила цілого товариства, то вони, рухаючися, перестерегли вуха черниці.

— То служба панни. Вони лишаться на дорозі. Як панну зараз приймете на ніч, то вони зараз відійдуть і відідуть.

Черниця обернула ключем, фіртка відхилилася. Пилипиха і Параня увійшли на подвіря. Черниця ще не встигла фіртку назад приперти, коли Пилипиха закинула їй на голову міх і рукою затулила рот, щоби не кричала. На подвіря всунулися всі чотири мужчини з мотузами в руках. За хвилину черниця лежала на землі, звязана і закнеблювана. Пилипиха увійшла до хатчини при фіртці, де була ще одна черниця, товаришка звязаної.

— Пилипиха! Що ти тут робиш? — спитала черниця в хаті, побачивши на порозі бабу.

Пилипиха повторила їй те, що сказала була першій. На доказ що не бреше, відхилила двері і впустила пишно по шляхецьки одіту Параню.

— Де моя товаришка? — спитала черниця.

— Мабуть іще на фіртці балакає з парубками, — відповіла Пилипиха.

(Кінець буде).

КОЗАЦЬКІ ПРИПОВІДКИ

Хліб, сіль та вода — то козацька їда.

Степ та воля — козацька доля.

Козацькому роду — нема переводу.

Козак з бідою — як риба з водою.

Зовсім козак, та чуб не так.

Терпи козак — отаманом будеш.

Бог не без милости, козак не без щастя.

Коли козак в полі, то він і на волі.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

НА ПОМІЧ ЛЕМКІВЩИНІ.

Досить часто писалося на сторінках „Свободи" про прикре положення Лемківщини, якій грозить цілковите винародовлення, себто спольщення. Та відгук у тій справі малий, а це не маловажна річ. Нам треба запобігти цьому, поки час. Не здаваймо цеї справи лише на тих, що походять з Лемківщини. Спільними силами зараджуймо лиху, бо Лемки теж частина українського народу. На Лемківщині вже нема й одного учителя Українця. Всіх попереносили в глибину Польщі. Наша молодь виховується під чужим ворожим впливом, а нема кому подбати про її національне освідомлення. Дається там відчути великий брак української книжки, бо родичі зубожіли, не в стані купувати своїм дітям книжок, та і самі мало свідомі, а читалень та кооператив небагато. Нам треба конечно подбати, щоб Лемківщину засипати добрими часописами і хорошими книжками, яких наші видавництва видають немало. Треба старатись, щоб ні в одному селі не бракувало бодай маленької бібліотечки, з якої моглиб користати як молодь так і старші. Багато гарних і легких до читання книжок видає видавництво „Світ Дитини". Вони дуже дешево кошту́ють, бо всього по кільканацять центів. В листопаді вийшла дуже цінна книжечка „Історія України" з гарними ілюстраціями і коштує лише 10 ц. вже з пересилкою до Америки. Вона дуже корисна і повчаюча для нашої молоді, як у краю так і тут в Америці чи Канаді. Тому кождий повиннен замовити таку книжечку для своїх дітей, бо хіба 10 ц. вже не так трудно дати, а можна їх переслати в листі на мою адресу. Нам треба створити збіркові комітети по всіх місцевостях, де живуть Українці, без ріжниці, з яких сторін краю походять, та збирати хочби найменші датки, навіть по кілька центів, і ті гроші висилати впрост до Львова до видавництва „Світ Дитини", або до адміністрації часопису „Наше Лемко". Якщо кому невигідно посилати малу скількість гроша, то можна переслати на мою адресу, бо я веду листування з ріжними інституціями в краю і часто пересилаю туди гроші. Ми хоч не є родом з Лемківщини і навіть не маємо там нікого з рідні, уважаємо, що це справа загальнонародна, то жертвуємо на закупно книжок для Лемківщини $5, і висилаємо їх до видавництва „Світ Дитини", Львів, Зиморовича 3, а вони вже самі підберуть відповідні книжки і вишлють там, де їх найбільше потрібно.

Закликаємо ввесь український загал в Америці і Канаді, щоб поспішив на ратунок Лемківщині, поки ще час.

Додам, що річна передплата журналика „Світ Дитини" (про який я попередньо писала), виносить $1, а передплата на „Діточу Бібліотеку" коштує $1.50 річно.

Анастасія Кочан,

105 Wilhelm Court, Joliet, Ill.

ЛЕМКІВЩИНА

Тут сиве небо й сиві очі
У затурбованих людей.
Слота дуднить і шиби мочить,
Розмови стишені веде.
Під сивим небом розстелилась
Земля вівса та ялівцю.
Скорбота мохом оповила
Задуману крізь цю.
Як символ злиднів виростає
Голодне зілля — лобода.
Відвічне небо і безкрає,
Відвічна лемківська нужда.

В таємних кручах давня Лада
Ворожить хлопцям молодим.
В церквах горить Христовий ладан
І куриться молитви дим.
На небі тільки сині зорі
Вислухують благальний спів
Людей, що прості та безкрилі,
Цілуючи в німій покорі
Брудні обніжки вівтарів
Устами чорними від пилу,
Що їхні губи припорошить,
Моління шлють Христу і Духу,
Щоб допоміг здобути гроші
На хліб, на сіль і на сивуху.

Земля не родить, віє вітер,
На полі мох, мов теплий одяг.
А люди, як в усьому світі,
Все родяться, терплять, вмирають.

Пожежі й повені проходять,
Лишаючи лиш пустарі,
Рокочуть війни і минають,
Зміняються володарі,
Літа пливуть мов гірські води,
І про опришків досі осінний
Вже тільки спомини виводить.
Чимало бур так прогуло.
Лиш ти однакове й незмінне,
Далеке лемківське село.

(З „Елегії про співучі двері" Богдана І. Антонича).

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

МЕК КІЗ РАКС, ПА.

Молода жертва.

З нашої громади вислано до Обєднання $174, а то $74 на Рідну Школу, $34 на інвалідів, $33 на визвольну боротьбу і $33 на воєнні сироти і вдови.

На ту жертву складаються: $100 це дар громади, $48 це з Українського Дня, а $26 з Листопадового Свята.

У нас булоб усе в порядку, якби не трагедія, що померла нам нагло в 23-тім році життя Іван Саляк, касієр щойно зорганізованого Молодечого Відділу, товариства „Українська Молодь", від. 166 У. Н. Союза. Помер нічого на удар серця.

Це був надзвичайно гарний і добрий Українець. Знала про це ціла наша громада. Жаль і страту заманіфестувала вона на величавім похороні, який відбувся дня 1-го грудня ц. р. Церква була переповнена. На вулицях коло церкви зібралося коло 2,000 людей. Похорон відбувся при звуках банди Української Громади і при співі Громадського Хору. В похороні взяли участь тисячі українського громадянства, а офіціяльно: бр. св. Володимира, від. 95 У. Н. Союза, Українська Молодь, від. 166 У. Н. Союза, бр. св. Стефана, від. У. Н. Помочі, Український Американський Кружок нашої молоді й інші. Ніхто не памятає, щоби такому молодому хлопцеви справлено такий величавий похорон. А похорон той був виявом вдячности за щиру українську душу покійного Івана Саляка.

Отой похорон зробив надзвичайне враження на тут народжену молодь, як теж на батьків тої молоді. Парох, о. Д. Кульматицький, підкреслив у проповіди, що на такий похорон заслужує тільки така молодь, що кріпко держиться свого народу і вірно йому служить. Покійний зіставив батька Дмитра Саляка і маму Анну, братів: Петра, Теодора і Василя, та бабуню Марію Пузик.

Ота передчасна смерть тронула глибоко ще й молоду дівчину, Марію Кубант, наречену Покійного. Шлюб мав відбутися по Різдві. Несподівана смерть знищила усі ті пляни.

Цей трагічний випадок, що скосив молоде життя, як і похорон, зробили на молодь незвичайне враження. Вона переконалася, що значить бути вірним сином свого народу, що значить бути в рядах нашого Українського Народного Союза.

Д. К.

Мухи сідають на ранах,
Пчоли на цвітах пахучих,
Добрий все бачить лиш добре.
Підлий лиш підле у других.

І. Франко.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ.

Листопадове Свято.

В неділю, дня 25. листопада, відбулося тут Листопадове Свято.

Святочний Комітет складався з урядників української прав. церкви, ОДВУ, від. 245 і від. 116 У. Н. Союза і від. 157 У. Р. Союза.

По Службі Божій відправлено в укр. прав. церкви панахиду за поляглих героїв, що віддали своє життя в боротьбі за Українську Державу.

Вечором відбувся концерт, на котрий прийшло досить поважне число щирих Українців.

Свято відкрив предсідник ОДВУ та бувший гол. урядник У. Н. Союза, Павло Стадник, і в своїм вступнім слові пояснив присутнім значіння Листопадового Свята та попросив їх, щоб віддали через повстання честь тим, що віддали своє життя за Українську Державу.

Місцевий хор, який здобув собі та місцевим Українцям славу своїми виступами в американських інституціях, виступив в українських строях та відспівав вязанку патріотичних пісень. Був під управою о. П. Білона. Публика слухала співу з зацікавленням та нагородила хор грімкими оплесками.

Святочну промову виголосив о. П. Білон. Бесідник говорив, що будучи в 1918 р. під Львовом та в інших місцевостях, де українське військо свою кров проливало, бачив, як наші стрільці завзято боролися за Українську Державу, та як виборюли, хоч на короткий час самостійність.

На фортепяні відограв кілька пісень Й. Рехліцький. Йосиф Паславський говорив до молоді й підбадьорював її піти слідами Січових Стрільців.

Деклямували дуже добре: К. Гасій, Д. Сойка, П. Наконечна і М. Гасій.

Сольо відспівали: пані К. Білон і О. Палажій. Цей останній, молодий, наче степовий козак, відспівав прегарним баритоновим голосом „Ой не гаразд" з таким артизмом, що присутні наче ловили кождий його тон. А душа кождого полинула ген за океан, на рідну землю. По скінченню цеї пісні кождий, наче пробуджений зі сну, зачав оплескувати в нагороду молодому, тут родженому козакови.

Велике враження зробив на присутніх образ, який представляв раненого Січовика, якому сестра Червоного Хреста завивала рани. По боках стояли Січові Стрільці з крісами, готовими до бою. По середині стояла гарна дівчина з синьожовтою обручкою на голові, на якій виднів напис „Україна".

Цей живий образ витискав неодному сльози з очей, а душа рвалася до пімсти, побачивши раненого Січового Стрільця.

Кінцеве слово говорив Іван Сойка. Свято закінчено відспіванням „Ще не вмерла Україна".

Підчас перерви Комітет залявся збіркою на поміч інвалідам.

Жертвували по $1: Й. Квасній, А. Бочак, К. Савчак, С. Бойко, А. Куль, Х. Костів, Л. Заблоцький, В. Великий, М. Цалковський, о. П. Білон; по 50 ц.: П. Стадник, К. Канюка, П. Стадник, І. Протиняк, Г. Бірбан, П. Черкас, Г. Гетманський, К. Паславська, І. Сабат, І. Рихліцька. Дрібними жертвами зібрано $6.93. Зі вступу $23.80, з буфету $21.70. Разом $67.43. Загальний розхід $29.41. Вислано до Обєднання на українських інвалідів $25, а $13.02 пішло до церковної каси.

Не гріхом буде згадати, що деякі Українці, які числять себе за великих патріотів, не поцікавуються до обовязку приходити на національні свята.

Іван Сабат.

УВАГА! РІВЕРГЕД, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

БРАТСТВО СВ. ІВ. ХРЕСТИТЕЛЯ, ВІД. 256 У. Н. СОЮЗА

улаштовує

ЮВИЛЕЙНЕ СВЯТО

В 40-ЛІТНЮ РІЧНИЦЮ ІСНУВАННЯ У. Н. СОЮЗА

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО ГРУДНЯ (DECEMBER) 1934 РОКУ

В ГАЛИ ЦЕРКОВНІЙ.

Святочну промову виголосить головний рекордовий секретар У. Н. Союза, ДМ. ГАЛИЧИН.

Програма свята: В годині 6-тій ввечір о. Волинець відправить у місцевій церкві ПАНАХИДУ за померших членів У. Н. Союза і Бр. св. Ів. Хрестителя. В годині 7-ій ввечір КОНЦЕРТ.

Запрашається всіх місцевих і позамісцевих Українців прибути чисельно на це Ювилейне Свято. Також проситься всіх членів і члениць бути присутними на панахиді і на концерті. 291

Уряд Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 256.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Подається до відома всім Українським Націоналістам стейту Конектікот, що

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ СТЕЙТОВОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ОРҐАНІЗАЦІЇ НА СТЕЙТ КОНЕКТІКОТ

відбудуться

У ВІВТОРОК, ДНЯ 25-ГО ГРУДНЯ (DECEMBER) 1934 РОКУ

У ЦЕРКОВНІЙ ГАЛИ, 127 Парк вул., НЮ ГЕЙВЕН, КОНН.

Початок в годині 10-тій рано.

На ці збори просимо всі українсько-національні Парохії, Братства, Товариства, Сестрицтва, Горожанські Клюби, відділи ОДВУ і Червоний Хрест ОДВУ зволять ласкаво вислати по два делегати. Рівнож поодиноких членів Українців національного переконання, просимо взяти участь в цих зборах.

Українці стейту Конн.! Велику і важну хвилю переживає український нарід на рідних землях. Страшне марево нової війни висить у воздусі. Тож приходіть чисельно на ці збори, щоб спільно обговорити, як маємо помогти нашим братам до визволенняся зпід ляцького ярма. 291,8

Екзекутива Стейт. Політ. Організації.



КОНЦЕРТ В ХАТІ

ВЕСЕЛІСТЬ І РОЗРАДА ДЛЯ ВАШОГО ДОМУ.

ГРАЙТЕ КОЛИ ХОЧЕТЕ И ЩО ЗАХОЧЕТЕ.

Гуменюк, Котович і Жуковський знов зробили нові рекорди. Зайдіть послухати.

НАЙНОВІШІ РЕКОРДИ

КОЛЮМБІЯ

Columbia

27356 Концерт в хаті, часть 1—2. — Котович-Жуковський.
27357 Мала баба три дочки; Пісня хлібороба.
27361 Ой охота, брате; У саді, у пасіці.
27362 Піду я до вдовиці; А ви, хлопці, самоходи.
27363 Коломийка Дружби, часть 1—2, танець. — Гуменюк.
27360 Ти мій короваю; Зачепивсь я. — М. Скоробогач.
27359 Ой вишеньки, черешеньки; Розбагатіла. — Котович-Кісіль.
27358 Чи то, люди, конюшина; Заший мені. — Жуковський.
27355 Страшна хороба; Шовкова хустина. — Жуковський.
27351 Питалася мати сина; Коломийка. — Гуменюк-Свистун.
27350 Стрийська коломийка, ч. І і часть II. — Гуменюк-Свистун.
27349 На щож я ся віддавала; Старий дармоїда. — Гуменюк-Котович.

ГУМОР, СПІВ І МУЗИКА.

27348 Ой сусідко, сусідко / Ой у Львові.
27346 Понад круті бережечки / Варгатуля.
27345 Козацька кобила / Рибаки.
27343 Розмаїті пригоди / Сплячка.
27342 Галицька коломийка / Український козак.
27314 Забита пава / Великий дифринц.
27309 Свати в шинку / Кобили не дам.
27306 Десять параграфів / Повоєнна Львовянка.
27304 Шлюб сироти / Бідна наймичка.
27347 Коноплі мочила / Дорога до серця.
27336 Ворог в хаті, ч. І. / Ворог в хаті, ч. II.
27334 Як мус, то мус / Коломийка „Депресія"
27324 Чипець продала / На біду я оженився.
27323 Нащо мене зачіпаєш / Там у поли Роман воли пасе.
27320 Кавалок грунту / Пісня бідного наймита.
27318 Чись ми мати не купула / Канадійська коломийка.
27317 Коломийка „Туґа за краєм" / Зажурились Галичанки.
27305 Бородата коломийка / Фармерська коломийка.

РЕКОРДИ ДО ТАНЦЮ. — Награв Йосиф Пізьо.
27340 Коломийка на сіножаті; Переяславська полька
27337 Катерина красавиця, козак; Чарівний камінець, полька.

РЕКОРДИ ДО ТАНЦЮ. — Награв Михайло Томас.
27338 Козак Роздільський; Коломийка Городецька.

РЕКОРДИ ДО ТАНЦЮ. — Награв Павло Гуменюк.
27307 Добра господиня, як є повна скриня; Танець поцілунок.
27312 Танець калина; Танець Любка

12-ЦАЛЕВІ РЕКОРДИ по $1.25 для кождої ХАТИ.
70018 Весілля в Галичині (Весілля з даруванням) / Весілля в Галичині (Молодий в молодої)
70019 Весілля в Галичині (Приїзд від шлюбу) / Весілля в Галичині (В хаті молодого)
70014, 70015 Вечерниці Ніщинського, хор, соля і музика.
70014 Коломийка на весіллю. Коломия не помия.

Десятьцалеві рекорди по 75 цнт. Ми оплачуємо пересилку до Вашої хати. Не платіть більше. До кождого замовлення на рекорди додаємо голки даром. Жадайте катальоґа на більший вибір рекордів. В нас є найбільщий склад українських рекордів на світі. Пишіть: 264

SURMA BOOK & MUSIC CO.,
103 AVENUE A, (BET. 6th & 7th STREETS), NEW YORK, N. Y.

ВЖЕ ВИЙШОВ

КАЛЄНДАР на 1935 рік

накладом „СВОБОДИ"

ЦІНА 45 ЦЕНТІВ

"SVOBODA,"
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВИ.

СТЕМФОРД, КОНН.

На інвалідів і політичних вязнів.

З нагоди Листопадового Свята зібрано $43.10, які, то гроші переслано через Обєднання, призначуючи $23.10 на інвалідів, а $20 на політичних вязнів.

За Комітет:
Н. Когут.

СТЕЙПЛЕТОН, С. АЙ., Н. Й.

На народні цілі.

Читаю я завжди наш часопис „Свободу" і серце моє радіє, коли бачу, як то ріжні громади розуміють потреби рідного краю та складають відповідні жертви на його поміч. А болить мене знову, що між тими громадами не бачу я майже ніколи нашої громади, щоб вона зложила якусь жертву на рідний край. Є в нашій громаді досить Українців, маємо також і свій Народній Дім, одначе не видно ніяких проявів громадської праці. Нема в нас Листопадових Свят, нема свята Шевченка, але якби була охота і бажання, то є кому занятися такими справами. Такій байдужности ми повинні покласти кінець. Треба й нашій громаді стати в ряди тих українських громад, які працюють для свого народу. А на початок хай буде та жертва в сумі $30, яку ми тепер зібрали на поміч рідному краєви. Зібрано їх з такої нагоди: Громадяни Григорій і Пазя Рейнгарт віддавали свою дочку Катерину за Василя Магамету. При забаві пані Юлія Стичак і Софія Слободзян перевели між приявними гостями збірку, яка принесла $17.78. Опісля зібрано $12.22, так що переслано через Обєднання разом $30, та призначено $15 на інвалідів, $10 на визвольну боротьбу, а $5 на Рідну Школу. Жертви зложили: В. і Ю. Стичак, О. і П. Тіцький, Н. і З. Слободзян, І. і М. Слободзян, В. Магамета, Г. Рейнгарт, С. Торбин, П. Рій, М. Койтан (Жид), Д. Окрепка, П. Телішевський, В. Белий, Т. Геба, Л. Ятва, В. Геба по $1; К. Гуль 70 центів; К. Трач, Ф. Соколовський, А. Романів, Г. Монастирський, А. Ласів, А. Кривий, М. Коблак, С. Карпів, І. Набережний, П. Іваніцька, Н. Гранковський по 50 центів; Н. Маськовіта, П. Левко, В. Торбин, Ф. Левко, М. Левко, А. Карпів, Г. Кравчук, І. Ласів, С. Августин по 25 центів. Решту дрібними датками.

Юлія Стичак,

РАЧЕСТЕР, Н. Й.

На інвалідів.

Українське Жіноче Тов: улаштувало 3. листопада баль, а чистий дохід з нього, в сумі $5.50, призначило на інвалідів та переслано ту жертву через Обєднання.

Марія-Ходак, секр.

ШАМОКІН, ПА.

На інвалідів.

З нагоди Свята Замирення зібрано в шамокінській громаді на інвалідів $10.05, які посилаємо до старого краю через Обєднання.

Н. Габура, секр. пар.

КОГУС, Н. Й.

Союз Українок для „Жіночої Долі".

Місцевий відділ „Союза Українок" занявся збіркою (у виді передплати чи дрібних жертв) на пресовий фонд „Жіночої Долі", щоб помогти жіночій українській пресі.

Зібрано разом $13.25, які вислано до Обєднання з призначенням для „Жіночої Долі".

Управа Відділу.

Чемний.

Учитель іде з княжатами на прохід. По дорозі бачить череду овець.

— Чи може мені ваша величність сказати, що це за звіря̀та?

— Так, то свині.

— Так, під деяким оглядом ваша величність має рацію. Колиб вони не мали на собі вовни, то булиб свині. Ті свині, що мають на собі вовну, звичайно називаємо вівцями.

СТІННІ КАЛЄНДАРІ

НА 1935 РІК.

3. Драгоманів, Франко і Шевченко
5. Молода Українка
10. Вівчар пасе вівці
15. Серп і молот
23. Дівчина в старокраєвім строю з вишивками.
35. Засвистали козаченьки
46. Дівчина в українськім страю
99. Маруся з Івасем коло керниці
117. Наталка Полтавка коло керниці
156. Українські козаки вертаються з полону
311. Ой післала мене мати до керниченьки
712. Портрет Тараса Шевченка
724. Портрет Івана Франка
101. Діти моляться коло фіґури
147. Матір Божа і св. Тереса
197. Новонароджений Христос і Ангели
748. Моління Христа на Оливній горі
749. Ісус Христос
1988. Матір Божа з квіткою
2225. Св. Йосиф
2226. Св. Антоній
87. Дві дівчині за селом зіставили листа
107. Красавиця, коло моря, дивиться на лебедя
112. Гарна дівчина в „бейдінґ суті"
113. Двоє дітей з цьвітами і пес
122. Діти на фармі межи пташиною
124. Дівчина між цьвітами і пташки коло неї
125. Гарний краєвид і дівчина з цьвітами і парасолею
127. Красавиця з собакою
138. Дівчина дивиться на лебеді і вітроплав
141. Хлопець з дівчиною грає, соловії приспівують
144. Троє дітей і пес з цвітами
145. Ангел стереже дітей
146. Дівчина на лавці з голубом
149. Хлопець на гойданці і дівчина з псом коло нього.
153. Св. Николай приніс подарунки на Різдво
157. Зусріч литовського війська
158. Хлопець обливає дівчину водою і пес
159. Півгола артистка з павою
163. Артистка з голубами
167. Хлопець везе вільбарою дівчину і хлопця з цьвітами, а пес не пускає
178. Хлопець везе дівчину натачці
181. Дівчата кормлять лебедя
183. „Слава во вишних Богу"
184. Різдвяний вечір — Діти коло деревця
185. Гарний вид Бронкс Парку в Ню Йорку
188. Діти везуть кіньми збіжа
191. Красавиця в „Бір-Ґарден"
192. Красавиця зі склянкою пива
194. Красавиця фармерка з цвітами
195. Хлопець і дві дівчині з цвітами
196. Хлопець везе дві дівчині
199. Президент Рузвелт з жінкою
200. Ангел стереже збираючих цвіти дітей
465. Хлопець і дівчина пускають човен на воду
506. Дівчина з ґітарою
606. Дівчина говорить по телефону
619. Спів пташок і дівчина з песиком
630. Сестри, Оксанна і Гапка, на вакаціях
702. Дівчину з цвітами на човні ангел стереже
706. Дівчина межи цвітами і пава коло неї
717. Дівчина і хлопець грає на мандоліні
719. Дівчина з павою коло моря, соловій приспівує
721. Трое дітей охороняє ангел, а навколо цвіти
725. Місс Америка
726. Венеційська красавиця
727. Красавиця з павою
730. Підкова щастя й діти в цвітах
734. Діти з Ангелом Хоронителем
10918. Артиска з цвітами
66582. Діти з псом і Ангел.

Ціна за один 25 центів, або 5 за доляра. — Для аґентів і шторників спеціяльна скидка.

При замовленню треба подати, який календаріюм має бути пришитий: український чи англійський. А також подати число календаря і скількість.

Різдвяні Картки: 12 за 50 центів.

Листи до старого краю на Різдво і ріжні до родичів, брата, сестри і ріжні інші, 12 за доляра. 291-2

Замовлення шліть на адресу:
GALICIAN BAZAR,
123 AVENUE A, NEW YORK, N. Y. (Near 8th St.)

LEHIGH VALLEY SERVICE

$2.50 ПРОГУЛЬКА ДО WEATHERLY

(ЗВОРОТНИЙ ТІКЕТ)

HAZLETON

Audenried, McAdoo, MAHANOY CITY, Shenandoah, Centralia and MT. CARMEL

В СУБОТУ, 15. ГРУДНЯ

Звичайні потяги відїжджають з Пенсилвенської стації, 33-а улиця, і 7-а авеню в годині 5:30 і 6:35 пополудні.

Поворот в неділю ввечір.

Тікети до набуття в Consolidated Ticket Offices або в Hudson Terminal. По інформації телефонуйте: LOngacre 5-4021 або COrtlandt 7-2328.

LEHIGH VALLEY RAILROAD
The Route of The Black Diamond

Добрі часи.

— Як вам іде бизнес?

— Спасибі. Так собі. В гіршi дні нічого не вторгую, зате в ліпші дні двічі стільки.

МІТІНГИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

СТАНФОРД, КОНН. Бр. св. Арх. Мих. від. 350, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16. грудня в год. 5-тій пополудни в гали церковній. Проситься всіх членів прийти в означений час, бо буде звіт з приходів і розходів за 1934 рік і вибір уряду на 1935 рік. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот, хай принісуть свої старі грамоти на збори. Члени, котрі взяли позичку, повинні заплатити процент. Довгуючі члени хай вирівнають свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані, бо перетягання довгу на другий рік нераз спричиняє помилку. Неявившийся член без важної причини заплатить кару 50 ц., урядник $1. Тому, що місяць грудень є останнім місяцем ювилейної кампанії У. Н. Союза, проситься членів старатись придбати хоч по одному новому членови. Родичі, котрі ще не вписали своїх дітей неха, впишуть на цих зборах. — В. Карий, предс; Н. Когут, кас; Й. Тирчик, секретар.

ПОРТ ДЖЕРВІС, Н. Й. Бр. св. Арх. Михаїла від. 198, повідомляє всіх своїх членів місцевих і позамісцевих, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16 грудня в Николи Кавалець 25 Томпсон ул., о год. 1-шій пополудни. Обовязком є кождого члена прибути на річний мітінг бо є важні справи до полагодження. Буде справоздання контрольорів і вибір нового уряду. Члени, котрі ще не змінили грамот, проситься принести зі собою старі грамоти. Довгуючих членів напоминається вирівнати свої залеглости. Календарі на рік 1935 можуть одержати по ціні 30 ц., ті члени, котрі замовили, так само будуть роздані нові статути. Неявившийся член, чи урядник підлягає карі після статута. — О. Сидор, предс, Гр. Лисяк, кас; В. Погорівка, секр.

ВІЛКС БЕРІ, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 99, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня зараз по Сл. Божій в гали церковній. Кождий член хоч і має заплачену вкладку має прийти обовязково на річний мітінг, бо буде справоздання контр. комісії і відділових урядників з ювилейної кампанії, кілько котрий урядник придбав нових членів до відділу за цілий рік, та вибір уряду на слідуючий рік. Також довгуючі члени мають вирівнати свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Неявившийся член підлягає карі після відділового статута. — Петро Герман, секретар.

ГАРТФОРД, КОНН. Бр. св. Івана Хрестителя від. 277, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в гали Укр. Горожанського Клюбу, в год. 2-гій пополудни. Проситься всіх членів прибути на цей мітінг, бо буде вибір уряду на 1935 рік. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости о скілько можливо. Члени, котрі ще не виміняли старих грамот, зволять принести старі грамоти на цей мітінг. Проситься родичів вписати своїх дітей до Союза на закінчення ювилейного року. За уряд — М. Курдина, предс. І. Нестерчук, кас. П. Курко, секретар.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Отсим подаємо до відома всім знакомим, що склеп з черевиками під назвою:

JOHN THE SHOEMAN

під ч. 48 — 9-та ЕВЕНЯ,
(між 14-тою і 15-тою вулицями)
НЮ ЙОРК, Н. Й.
Тел.: WATKINS 9-0626.

має на складі найліпші ЧЕРЕВИКИ для мужчин, жінок і дітей по дуже приступних цінах. Просимо відвідати нас та переконатись. — З поважанням,

Осип Шаровський,
Григорій Любянецький,
властителі.

Дороговказ: З долини міста 14-та улиця Кроставн кара завезе аж на місце до 9-тої Евені. З гори міста 7-ма Евеня собвей, висісти на 14-тій ул. і йти 2 блоки вдолину Таксамо з Бруклина. 220,2-

СТІННІ КАЛЄНДАРІ

НА 1935 РІК

ВЖЕ ВИЙШЛИ З ДРУКУ.

Маємо на складі 50,000 ріжнородних Стінних Календарів на 1935 рік Календарі як: „Hangers, Wall, Pockets, De Luxe i Cut Outs". Чудові краєвиди, релігійні, діти, дівчата у ріжних позах і ріжної величини.

Шторникам, гросерникам і бучерам з причини депресії, продаємо по дуже зниженій ціні.

Хто бажає купити більшу скількість, нехай пише по спис календарів, котрий вишлемо даром, або зайде до нас особисто на понижче подану адресу.

Нюйорські і околичні бизнесмени напишіть до нас пост-карту, а ми привеземо семплі календарів до Вашого бизнесу.

Для приватних родин продаємо календарі 5 за доляра, один за 25 ц. з пересилкою.

Ласкаві замовлення посилайте на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR,
170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.
(Bet. 1st and Ave. A),
Telephone: ORchard 4-6170.

БЕТЛЕГЕМ, ПА. Подається до відома усім членам від. 288, що звичайний мітінг відбудеться, в неділю, 16-го грудня точно о год. 1-шій пополудни. Присутність кождого члена є конечно прийти і заплатити місячне, а ті члени, котрі не вирівнають своїх довгів, то уряд поступить після статута. Родичі, котрі ще не вписали своїх дітей до Союза, хай впишуть на тім мітінгу. — Т. Данилюк, предс; М Мушастий, кас; Іван Малицкий, секретар.

НЮ ГЕЙВЕН, КОНН. Тов. Любов від. 370, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали церковній під ч. 127 Парк ул. Обовязком є кождого члена прибути на ці збори в означений час, бо є важні справи до полагодження і вибір нового уряду на 1935 рік. Члени, котрі замовили календар можуть отримати за доплатою по 30 ц. Щоби не було нарікання, члени повинні сповнити свій обовязок і всі як один прибути на цей мітінг. Також проситься придбати нових членів. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот, зволять принести свої старі грамоти на цей мітінг і переписатись на новий рід. Довгуючі члени повинні вирівнати свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані. — Н. Плуговський, предс; В. Колесняк, кас; Т. Ковальчук, фін. секр.; Й. Децембер, рек. секретар.

ВЕСТ ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. Відділ 62 повідомляє всіх своїх членів і членкиць, місцевих і позамісцевих, що ріжні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня точно о год. 3-тій пополудни в гали на Грейс Евеню. Присутність кождого члена і членкиць є конечна, бо є важні справи до полагодження, як заразом вибір уряду на 1935 рік. Неявившийся член на зборах заплатить кару. З приводу закінчення ювилейного року, проситься членів старатись о приєднання нових членів до Союза, як також вписати своїх дітей, щоби заповнити місце суспендованих. Члени, котрі хочуть змінити свої старі грамоти, зволять принести їх на цей мітінг. — Теодор Яців, предс, Семен Староста, кас; Михайло Черкас, секретар.

ВЕСТЧЕСТЕР, Н. Й. Тов. Згода від. 210, повідомляє членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня о год. 7.30 вечером під ч. 1319 Майфлавер Евеню Бронкс. Проситься всіх членів прибути на означений час, бо буде вибір нового уряду на рік 1935. Проситься тих членів, котрі не виміняли своїх грамот хай це зроблять цего місяця. Також проситься членів о придбання нових членів до Союза, як також вписати своїх дітей. — Теодор Давидів, секретар.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая від. 104, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня точно о год. 3-тій пополудни в гали Народного Дому. Буде справоздання уряду і контрольної комісії з діловодства за цілий рік. Неявившийся член підлягає карі $1, а урядник $2. Також довгуючі члени мають вирівнати свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Члени, котрі хочуть змінити свої грамоти, зволять принести старі грамоти на цей мітінг. — Антін Миколаїв, предс. Іван Антопорович, кас; Михаїл Зельвак, секретар.

ЛУДЛОВ, МАСС. Тов. ім. Івана Франка від. 253, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що мітінг відбудеться в суботу, 15-го грудня в гали церковній о год. 5-тій ввечір. Проситься членів прийти на означений час. На тім мітінгу буде вибір уряду на 1935 рік. Неприявний член підлягає карі після статута. Також буде роздача календарів по 30 ц. за примірник. — В. Босик, предс; П. Павлів, кас. М. Кульбинський, секретар.

САВТ ДЕРФІЛД, МАСС. Тов. Галицька Січ від. 207, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в церковній гали зараз по Службі Божій. Проситься членів явитись на мітінг. Довгуючі члени мають вирівнати свої залеглі довги. Члени, котрі до цего часу не змінили своїх грамот, нехай принесуть свої старі грамоти на мітінг, бо це є останній місяць в котрім члени повинні виміняти свої старі грамоти. Буде справоздання уряду, як також вибір нового уряду на 1935 рік і інші справи до полагодження. Кождий член повинен бути присутний. Неявившийся член підлягає карі після статута. — Теод. Тимкович, предс; І. Сторожук, кас; Олекса Сельский, секр.

ПАСАЙК, Н. ДЖ. Тов. ім. Івана Франка від. 97, повідомляє, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали церковній під ч. 47 Гові Евеню. Кождий член мусить прийти на збори бо буде вибір нового уряду на слідуючий рік. Також кождий член повинен придбати бодай одного члена, щоби закінчити ювилейну кампанію У. Н. Союза якнайбільшим числом нових членів — Н. Кузма, предс; Ю. Нестор, кас; М. Табачук, секретар.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ. Тов. ім. Івана Франка від. 372, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня о год. 6-тій ввечір. Проситься всіх членів і членкиць прибути на ці збори, бо буде вибір нового уряду на 1935 рік. Неявившийся член заплатить кару $1, а урядник $2. — В. Ярема, предс; М. Дубас, кас. В. Реновец, секретар.

РОВЕЙ, Н. ДЖ. Тов. Згода від. 294, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня в гали церковній на Гренд вул. точно в год. 8-мій вечером. Проситься явитись на означений час, бо є багато справ до полагодження. Уряд здасть звіт з річного діловодства. Також буде вибір нового уряду на 1935 рік. Довгуючих проситься вирівнати свої залеглости, бо вже найвищий час, як також, замикається річні рахунки і щоби не переносити довжників з року на рік, бо з того приводу являються помилки. Проситься придбати нових членів до відділу. — Уряд Товариства.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. ім. Богдана Хмельницького від. 133, повідомляє місцевих і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня, точно о год. 7.30 ввечір в гали де звичайно. Присутність кождого члена є конечна, бо є важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1935 рік. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости. Котрий з членів занедбає це упімнення то буде суспендований. Місяць грудень це останній місяць ювилейної кампанії У. Н. Союза, тому кождий член повинен придбати хоч одного нового члена, а родичі, котрі ще не вписали своїх дітей, нехай впишуть на тих зборах. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот, нехай принесуть на збори свої старі грамоти. Неявившийся член на цих зборах підлягає карі після статута. — Кость Галушка, предс; Ілія Багний, кас; Олексій Будник, секретар.

ТАВНТОН, МАСС. Тов. ім. Т. Шевченка від. 122, повідомляє всіх своїх членів, що мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня о год. 1-шій пополудни в гали Товариства ч. 14 Мейпел Евеню. Всі члени повинні прийти на означений час бо є багато справ до полагодження. Буде вибір уряду на 1935 рік. Члени, котрі ще не змінили старих грамот на нові, повинні це зробити цього місяця бо це є останній місяць на виміну старих грамот на нові. Напоминається довгуючих членів, щоби прийшли і заплатили свої довги бо впротивнім разі будуть суспендовані. — Ст. Пронішкий, предс; Гаритон Салама, кас; Ілія Давидчук, секретар.

ГРЕЙТ МЕДОВС, Н. ДЖ. Тов. Любов від. 143 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в гали церковній о годині 1-шій пополудни. Присутність кождого члена є конечна, бо є багато справ до полагодження. Буде вибір уряду на 1935 рік. Хто хоче вписати свої діти, проситься привести їх зі собою на цей мітінг. — К. Данилюк, предс; Т. Гавришенько, кас; П. Ландяк, секретар.

АСТОРІЯ Л. АЙ. Бр. св. О. Николая, від. 5, повідомляє своїх членів місцевих і позамісцевих, що річні збори відбудуться в суботу 16-го грудня точно о год. 7.30 ввечір в гали Чеського Нар. Дому 29—19 24 Евеня. Проситься всіх членів і членкиць явитися на цих зборах бо є важні справи до рішення, які відносяться до кождого члена. Буде справоздання урядників і контрольної комісії, та вибір уряду на 1935 рік. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости, щоби довгу не переносити на другий рік. Ті члени, що не змінили старих грамот, нехай постараються змінити в тім місяці, бо буде запізно. На закінчення ювилейного року У. Н. Союза проситься придбати нових членів, як також вписати свої жінки і діти до Союза. — І. Сидор, предс; С. Кривень, кас; П. Варнич, секретар.

БРУКЛИН, Н. Й. Тов. Запорозька Січ від. 325, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня в льокали Укр. Дем. Клюбу під ч. 186 Бедфорд Евеню, точно о год. 8-мій ввечір, тому проситься прибути на час. Довгуючі члени мусять вирівнати свої вкладки як до Тов. так і до У. Н. Союза, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Члени, котрі замовили календарі дістануть їх на зборах за заплатою 30 ц. Проситься також членів, котрі не виміняли своїх грамот на новий рід, нехай це зроблять, бо цей місяць є останнім до виміни. Неявившіся члени на зборах будуть карані після статута. — І. Малик, предс.; М. Костів, кас; П. Малицкий, секретар.

ЙОНКЕРС, Н. Й. Тов. Подільська Січ від. 8, повідомляє, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня точно о год. 2-гій пополудни в гали церковній на Честнот вул. На порядку нарад: Річне справоздання і вибір уряду на 1935 рік. Неявившийся член заплатить кару після статута. — Н. Мазур, предс; В. Мандзей, секретар.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. св. Петра і Павла від. 27, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться внеділю, 16-го грудня. Проситься всіх членів явитись на цім мітінгу, бо є дуже важні справи до полагодження. — Я. Гураль.

ФРАНКФОРД, ПА. Тов. ім. Дм. Вітовського від. 268, повідомляє, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня в год. 3-тій пополудни. Кождий член повинен явитись хоч раз врік, бо є важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1935 рік і роздання календарів. Довгуючі члене повинні вирівнати свої залеглости, щоби не лишити новим урядникам довгу. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот хай будуть ласкаві принести старі грамоти на збори. Принимається дітей і старших в члени Союза. Неявившийся член підлягає карі 50 ц. урядник $1. — М. Шанайда, предс; Г. Михалюк, кас; П. Омелян, секр.

ВУНСОКЕТ, Р. АЙ. Тов. Запорозька Січ від. 206, повідомляє своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в гали парохіяльній о год. 1.30 пополудни. Проситься всіх членів прибути на цей мітінг, бо є важні справи, котрі ще не викінчені з попереднього мітінгу. Буде вибір уряду на 1935 рік. Обовязком кождого члена є прибути на час. Члени, котрі ще не змінили грамот зволять принести старі грамоти на мітінг. — Н. Вецал, предс; Ілі Околіта, кас; М. Ященин, секретар.

САЙР, ПА. Тов. Вільні Козаки, від. 236, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в вівторок, 18-го грудня ввечір в Українській школі на Норт Рівер вул. Обовязком є кождого члена явитись на річних зборах, бо є багато справ до вирішення, як вибір нового уряду на 1935 рік, також справоздання старого уряду за рік 1934 та інші. Неявившийся на річних зборах, член підлягає карі $1, а урядник $2. — Тит Шкирпан, предс. Теод. Баль, кас. Мих. Ковалевич, секретар.

ПАСАЙК, Н. ДЖ. Тов. ім. Т. Шевченка від. 42, повідомляє усіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали У. Н. Дому 237 Гови Ев. На тих зборах буде звіт контр. ком. і справоздання від. урядників за рік 1934 і вибір нового уряду на 1935 рік. Тому не повинно бракувати на тих зборах ані одного члена. Довгуючі члени мають вирівнати свої залеглости, і кождий довгуючий член повинен знати кілько довгує до Тов. каси, щоби пізнішей новий секретар немав клопотів здовгами, бо теперішний фінансовий секретар більше не буде сповняти того обовязку. Проситься не забути, що місяць грудень є останній в ювилейнім році, тому ті члени, що мають діти, а ще не вписали їх до Союза, повинні вписати на тих різних зборах. Таким чином ми покажемо, що наше товаристо також сповняє свої обовязки щодо нашої організації. Неявившіся члени, або урядники на тих зборах будуть відповідати після статута. — В. Юсепчук, предс; П. Головачук, кас; М. Федорів, секр. фінансовий.

РАРІТАН, Н. ДЖ. Заряд Бр. св. Арх. Михаїла від. 332, повідомляє всіх своїх членів і членкиць, як місцевих так і позамісцевих, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій точно при вул. Колфакс в гали Укр. Нар. Дому. Обовязком кождого члена є явитися на тім мітінгу і вирівнати свої залеглости, щоби не було потім нарікань, що зістав суспендований. Також буде вибір уряду на 1935 рік. Пригадується, що ювилейна кампанія вже кінчиться, тому проситься кождого члена о придбання хоч одного нового члена до Союза, як також старитись вписати свої діти до Мол. Деп. Також проситься членів старатись перемінити свої старі грамоти на цім мітінгу. — Н. Попадюк, фін. секр! П. Обшанський, предс. П. Веньгрин, касієр.

МАГАНОЙ СИТІ, ПА. Тов. Запорозька Січ від. 305, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю 16-го грудня в Українські гали св. О. Николая о год. 12-тій в полудне. Напоминається членів прийти на річні збори де будуть урядники здавати справоздання з 1934 року. Буде вибір уряду на 1935 рік. Так само члени, котрі ще не змінили своїх грамот, щоби принесли свої старі грамоти на збори і переписались до нового роду, тому, що це є останній місяць і щоби потім не було нарікань, як буде уже запізно. — Н. Непийвода, предс; Д. Гайдамака, кас; І. Годованець, секретар.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. ім. М. Грушевського від. 219, повідомляє всіх своїх членів місцевих і позамісцевих, що річний мітінг відбудеться в суботу, 15-го грудня о год. 8-мій ввечір в Укр. Прав. церкві 179 Корт вул. Повинність є кождого члена прибути на мітінг. Буде справоздання і вибір уряду на 1935 рік. — М. Боднар, предс; В. Ткач, кас; А. Мудровський, секретар.

ДЖЕМЕЙКА, Н. Й. Бр. св. Юрія від. 160, повідомляє всіх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня під ч. 145-02 Либерті Ев. Обовязком є кождого члена явитись, бо є важні справи до вирішення, як рівнож вибір нового уряду на слідуючий рік. Хайже кождий памятає, що хто не прибуде буде підлягати карі після бр. ухвали. Початок точно о год. 8-мій вечером. — М. К.

БРУКЛИН, Н. Й. Тов. Дністер від. 310, повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбудеться в суботу, 15-го грудня о год. 7-мій ввечір в гали Словенській 724 Лінард вул. Кождий член має обовязково явитись на мітінгу. Неявившийся член буде платити $1 кари, а урядник $2. Кождий член повинен старатись сплатити свою залеглість, щоби не переносити довгу на 1935 рік. Є багато справ до полагодження, також буде вибір нового уряду на 1935 рік. Проситься членів, щоби постарались о придбання, хоч одного нового члена — І. Довбун, предс; І. Підкович, кас; Дм. Багрій, секретар.

ВАЙТСТОН, Н. Й. Тов. Просвіта від. 129, повідомляє, що річний мітінг відбудеться в суботу, 15-го грудня о год. 8-мій ввечір в домі тов. М. Олексіова під ч. 151-10 14 Еве. Проситься всіх членів прибути на час. Довгуючих проситься о вирівнання залеглостей, щоби не переносити на слідуючий рік. Також буде вибір уряду на 1935 рік. Неявившийся член заплатить кару після статута. — М. Баран, предс.; І. Голашецький, кас.; М. Дзярський, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Бр. св. О. Николая від. 175, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 12.30 пополудни в гали парохіяльній при Кліперт і Едвард вул. Проситься всіх членів прибути на означений час бо є багато справ до полагодження. Буде справоздання з приходів і розходів за цілий рік і вибір уряду на 1935 рік. Ті члени, що ще не виміняли старих грамот мають нагоду це зробити на тих зборах, бо це останній місяць для виміни грамот. Проситься довгуючих членів, щоби вирівнали свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Неявившіся члени можуть бути карані після ухвали. — П. Пошивак, предс.; В. Шеремета, кас; В. Бартош, секретар.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. Бр. св. Георгія від. 239 повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня точно о год. 8-мій вечером. Справу виміни старих грамот та плачення і вирівнання місячних вкладок буде полагоджуватися між год. 6—8. Тому, що на річних зборах буде голосування над змінами братського статута — присутність всіх членів обовязкова. Подаємо до відома членів, що з окрема будемо голосувати над слідуючими справами: 1) зниження вкладки до братства з 50 ц. на 25 ц. місячно. 2) Організація молоді при братстві. 3) Відновлення братської ідеольогії. Кличемо всіх родичів, щоби вписали своїх дітей, або відновили обезпечення дітей, суспендованих в 1933 р. Віримо, що і наші члени старші і молодші сповнять свій братський обовязок — та кождий з них приведе на річні збори нового члена. Так скріпимо У. Н. Союз, а членам братства дамо нові полекші та більшу поміч — Уряд.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. Бр. св. Володимира від. 105, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться внеділю, 16-го грудня о год. 3-тій пополудни в Українській Громаді 2051 Рован вул. Проситься всіх членів явитись на означений час бо є важні справи до вирішення. Буде справоздання уряду і контрольної комісії і буде вибір уряду на 1935 рік. Напоминається довгуючих членів, щоби вирівнали свої вкладки, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Члени, котрі ще не виміняли свої старі грамоти на нові, хай принесуть старі грамоти на мітінг до виміни. — Ст. Слободян, предс.; Ст. Крайник, кас.; Ст. Борис секретар.

БРОНКС, Н. Й. Тов. Любов від. 298, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15-го грудня, в год. 8-мій вечером під ч. 675 Іст 183 вул. Проситься всіх членів прибути на означений час і вислухати справоздання уряду і контрольної комісії. Буде вибір нового уряду на 1935 рік. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот старого роду на новий, зволять принести старі грамоти на збори і підписати аплікацію на зміну. — Й. Сидор, секретар.

ЛИНДЕН, Н. ДЖ. Тов. ім. Івана Франка від. 306 подає до відома своїм членам, що річні збори відбудуться в суботу 15-го грудня о год. 7.30 ввечір в У. Н. Гали при Розел і Генри вул. Обовязком кождого члена прибути на ці важні збори. Буде справоздання урядників, як рівнож і контрольної комісії. Проситься довгуючих членів вирівнати свої залеглости, бо впротивнім разі будуть суспендовані Члени, котрі замовили календар повинні їх розібрати по ціні 30 ц. Буде вибір нового уряду на 1935 рік. Тож приходіть і приводіть нових членів до Тов. і У. Н. Союза. — Т. Федуняк, предс; М. Зваруч, кас; Н. Моссора, секретар.

КЕМБЕЛ, О. Тов. Сокіл від. 218, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали Укр. Нар. Дому 165 Гордон Еве. Буде справоздання за 1934 рік й вибір нового уряду на 1935 рік. Проситься довгуючих членів вирівнати свої довжні вкладки. Принимається нових членів без вступного. Члени, котрі ще не перейшли до нового роду обезпечення, проситься принести свої старі грамоти і змінити на новий рід, бо це є остання нагода дана вам гол. урядом. Неприявні на річних зборах члени заплатять кару після ухвали. За місцевий уряд: — Мих. Стахура, предс; Мих. Бурий, кас; Д. Стецьків, секретар.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая від. 4, повідомляє своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в суботу, 15-го грудня точно о год. 7-мій ввечір. Проситься членів явитись на час в Нар. Домі під ч. 72 Моріс вул. Проситься членів вписати своїх дітей цього місяця, як також старатись вписати старших до Союза. — Н. Пупчик, предс; В. Глива, кас; С. Кусень, секретар.

ЕЛИЗАВЕТ, Н. ДЖ. Бр. св. Арх. Михаїла від. 142, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудетьс в суботу, 15-го грудня о год. 7.30 ввечір. Обовязком членів явитись, бо буде справоздання уряду і контрольної комісії, як також вибір уряду на 1935 рік. Довгуючі члени повинні вирівнати свої довги бо можуть бути суспендовані. Також принимається нових членів, як також проситься вписати своїх дітей. Неявившийся член заплатить кару після статута. Я. Лещак, предс; М. Маркович, кас; П. Останчук, секретар

РАЧЕСТЕР, Н. Й. Бр. св. Йосафата від. 217, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали де звичайно. На цей мітінг обовязково мають прийти усі члени, бо маємо багато важних справ до полагодження. Довгуючих членів напоминається вирівнати свої довги цего місяця, щоб не перетягати довгів на другий рік, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Буде читання статута братського і вибір нового уряду на 1935 рік, тому кождий член повинен бути присутний. Це є останній місяць для виміни грамот, тому проситься тих членів, котрі ще не змінили своїх грамот, зробити це цього місяця. Також принимається нових членів до братства і до Союза, про що кождий член повинен постаратись. — В. Гречук, предс; К. Гунка, кас; А. Іванів, секретар.

ШАМОКІН, ПА. Бр. св. Андрея від. 1, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня зараз по Службі Божій в церковній гали. Буде справоздання старого уряду і вибір нового уряду на 1935 рік. Хто ще не перейшов до нового роду, хай принесе стару грамоту, бо цей місяць є останній в котрім можна перемінити свої грамоти. — Василь Курилів, предс.

МАГАНОЙ ПЛЕЙН, ПА. Бр. св. Анни від. 365, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в гали церковній о год. 2-гій пополудни. Проситься всіх членів прибути на означений час, бо це є річний мітінг, на котрім є багато важних справ до полагодження. За уряд: — Каполь Грицай, предс; Іван Круба, кас; Мих. Руднишин, секретар.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. Тов. Запорозька Січ від. 342, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали церковній. На цей мітінг має явитись кождий член і заплатити свою вкладку, бо секретар мусить сего місяця скорше вислати розмет до Гол. Кан. Так само напоминається довгуючих членів, щоби на цім мітінгу виповнили свою належитість, бо впротивнім разі будуть суспендовані, так щоби пізніше не було нарікань. Будеться принимати нових членів і дітей до Союза без вступного. — А. Скоципець, предс.; Й. Клебан, кас.; І. Маркович, секретар.

БОСТОН, МАСС. Тов. Дружина Князя Данила від. 238, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня в церковній гали зараз по Службі Божій. Проситься всіх членів і членкиць прийти на ці збори. Кождий мусить вирівнати свої довги на цім мітінгу, тому, що це є послідний місяць і треба висилати розмет скорше до Союза, член котрий не вирівняє своєї вкладки буде суспендований, тож щоби потім не нарікав. Також проситься членів переміняти свої старі грамоти на цім мітінгу. Також проситься членів придбати нових членів до Союза, як також вписати свої діти. — Ілія Чопик, предс; Д. Сілінський, кас; Н. Давискиба, секретар.

СКРЕНТОН, ПА. Бр. Усп. Пр. Богородиці від. 123, повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня в гали церковній зараз по Сл. Божій. Проситься хоч раз прийти на мітінг і вирівнати свої вкладки. Члени, котрі ще не змінили своїх грамот на нові, щоби принесли свої старі грамоти на мітінг, бо це є останній місяць до зміненя грамот. Члени, котрі ще не вписали своїх дітей, проситься це зробити на тім мітінгу і вписати їх до Союза. Н. Піціль, предс; Мих. Волощук, кас; Гр. Мрикало, секретар.

КЛІВЛЕНД, О. Сестрицтво Нпр. Зач. Пр. Діви Марії від. 112, повідомляє всіх своїх членкиць, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня зараз по Службі Божій в гали церковній на Калидж Еве. Проситься всіх явитися на ці збори. Буде справоздання з балю. Також пригадується довгуючим, щоби вирівнали свої залеглости. Хто ще не виміняв своїх грамот, проситься принести старі грамоти на мітінг, бо є дуже короткий час на виміну. — Олена Проців, предс, Ева Лялік, кас; Катерина Габрівська, секр.

ПРОВИДЕНС, Р. АЙ. Тов. ім. Т. Шевченка від. 73, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня о год. 1-шій пополудни. Обовязком усіх членів явитись і вирівнати свої залеглости. Пригадується тим членам, котрі ще не виміняли грамот, щоби це зробили цього місяця. З неявившими членами поступиться після ухвали з минувших зборів. — Відділовий уряд.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Тов. Укр. Січ від. 170, повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня о год. 6-тій ввечір в гали У. Н. Дому 181-183 Фліт вул. Проситься всіх членів прибути на цей мітінг, бо є важні справи до полагодження; як також буде вирішени дня на річний мітінг. Довгуючі члени, повинні вирівнати свій довг бо се є послідний мітінг у цім році. Суспендовані члени повинні заплатити свій довг і бути принятими наново. Рівнож проситься членів, котрі платять за дітей, щоби на тім мітінгу вирівнали вкладки. Члени, котрі не виміняли своїх старих грамот на нові проситься принести старі грамоти на цей мітінг і виміняти на нові. — Гр. Готра, секретар.

ШІКАГО, ІЛЛ. Бр. св. Василія, від. 214, повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в суботу, 15. грудня, в годині 6-тій ввечір, в гали де завжди. Проситься всіх членів прийти на ці збори і привести нових, котрі хотілиб вступити до У. Н. Союза. Маємо багато справ до полагодження. Котрі члени ще не виміняли своїх грамот, то можуть це зробити при кінці року. — Стефан Семирак, предс.; Іван Дорош, кас.; Стефан Завадівський, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Івана Франка від. 83, повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня точно о год. 1-шій пополудни в Укр. Нар. Домі 847 Норт Франклін вул. Обовязком є кождого члена і членкиці прибути на ці збори, бо маємо важні справи до полагодження. Буде справоздання уряду і контрольної комісії за 1934 рік і вибір нового уряду на 1935 рік. Пригадується всім тим членам, котрі ще не змінили грамот, щоби принесли свої старі грамоти на збори і переписалися до нового роду, бо це вже останній місяць до зміни. Проситься тих членів, що мають нового члена, привести зі собою на збори. — Р. Карбівник, предс.; П. Семків, кас.; Ілько Санчин, секретар.

ПРОВІДЕНС, Р. АЙ. Сестрицтво Любов від. 177, повідомляє своїх членів і членкиць, що річний мітінг відбудеться внеділю, 16-го грудня точно о год 2-гій пополудни в гали Укр. Прав. церкви, 45 Пілгрім вул. Проситься усіх членів явитись, позаяк буде звіт урядників за 1934 рік, полагодження багато інших справ і вибір нового уряду на 1935 рік. Неприявний член або членкиця заплатять кару після відділової ухвали. — Стефан Рекрут, секретар.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Бр. св. Володимира від. 130, повідомляє, що місячні збори відбудуться всуботу, 15-го грудня, точно о год. 8-мій ввечір в У. Н. Домі 217 Іст 6-та вул. Обовязком є кождого члена явитись на означений час, бо є важні справи до вирішення. Напоминається довгуючих членів вирівнати свої залеглости. Члени, котрі ще не перейшли зі старого на новий рід обезпечення, зволять принести старі грамоти на збори і переписатись. Кождий член У. Н. Союза повинен вписати свої діти до Союза. Також кождий член повинен постаратись придбати нових членів, бо будемо принимати до Союза і до Братства без вступного. Неприявний член на зборах підлягатиме карі після статута. — Антін Карпович, рек. секретар.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Сестрицтво Любов від. 37, повідомляє всіх своїх членкиць, місцевих і позамісцевих, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня точно о год. 2-гій пополудни в У. Н. Домі Кожда членкиця повинна явитися на тім мітінгу бо є важні справи. Уряд має здати справоздання зі свого урядування, а контрольна комісія здасть справоздання касове з цілого року. Буде вибір нового уряду на 1935 рік. Довгуючі членкиці мають вирівнати свій довг, бо впротивнім разі будуть суспендовані. Пригадується, що це є останній місяць, в котрім можна перемінити свої грамоти, отож проситься тих, котрі ще не переміняли це зробити на тім мітінгу. Також проситься старших і дівчат прийти на наш мітінг і вписатися до Союза і до Сестрицтва Любов. — Анна Горін, предс; Анна Огар, кас; Е. Кардаш, секр.

МИЛВИЛ, Н. ДЖ. Тов. Ст. Мильничука від. 331, повідомляє своїх членів і членкиць, що річні збори відбудуться в неділю, 16-го грудня, в Укр. Нар. Домі, в год. 2-гій пополудни. Кождий повинен бути присутний на цих зборах бо є важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1935 рік. Члени, котрі ще не виміняли своїх грамот, повинні це зробити на цім мітінгу і принести старі грамоти зі собою. Також проситься вирівнати свої вкладки. — Мих. Ключка, предс.; Фр. Бучинський, секретар.

ВЕСТ ІСТОН, ПА. Тов. ім. Богдана Хмельницького від. 137, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16-го грудня о год. 2-гій пополудни в гали парохіяльній при 4 вул. Обовязком всіх членів прибути на цей мітінг. Буде справоздання контр. комісії, вибір урядників на 1935 рік. Члени, котрі ще не виміняли своїх грамот, нехай принесуть на мітінг і виміняють для свого власного добра. Неявившийся член на мітінг підлягає карі $1, а урядник $2. — М. Лубоцький, предс; І. Терлецький, кас.; Мих. Колодруб, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. Отсим подається до загального відома, що на річнім мітінгу Бр. св. Василія від. 339, зістали вибрані слідуючі урядники: Ів. Сорока (с. Михайла), предс.; Ів. Жмутин, заст. пр.; Ол. Будай, секр.; Ол. Діорка, заст. секр.; Мих. Барна, кас.; Іван Іванишин, заст. кас.; Контрольори: Гр. Лисюк, Іл. Сорока, Василь Мущинка, Іван Сорока і Лука Буричко; прапорчиками: Андрій Дудай і Теодор Плавник. Мітінги відбуваються в Домі Укр. Громади під ч. 3322 Н. Лавренс вул. у другу неділю по першім кождого місяця. — Олекса Будай, секретар.

КОРТІС БЕЙ, МД. Бр. св. Михаїла, від. 55, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16. грудня, в годині 2-гій попол., в гали де звичайно. На ті збори повинні явитись всі члени, бо уряд здасть своє справоздання, а відтак буде вибір уряду на 1935 рік. Довгуючих членів проситься вирівнати свої вкладки. — Петро Чайковський, предс.; С. Демчук, кас.; Н. Шандровський, секр.

БОФАЛО, Н. Й. Бр. св. О. Николая, від. 127, повідомляє місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16. грудня 1934. На мітінгу виберется уряд на 1935 рік. — Павло Володка, секр.

АКСФОРД, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая, від. 174, повідомляє всіх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16. грудня, в годині 2-ій пополудні, в домі Панька Ковадя. Проситься всіх членів прийти на означений час. Буде справоздання за цілий рік і вибір уряду на 1935 рік. Будемо принимати членів без оплати вступного. — Яцко Марасник, предс.; А. Савран, секр.; Григорій Коваль, кас.

ДЕРБИ, КОНН. Тов. Запорозька Січ, від. 23, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеться в неділю, 16. грудня, в годині 1:30 пополудни, в Ігел Гол, 229 Мейн вул. На цей мітінг мають явитись всі члени троха скорше, тому, що відбудеться вибір уряду на 1935 рік. Поза тим є інші справи до полагодження. Довгуючих членів напоминається вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. Членів, котрі ще не виміняли грамот, просимо принести старі грамоти на цей мітінг. — Т. Захаревич, предс.; С. Шуран, кас.; І. Бінковський, секр.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА.

СЛАВНЕ ЗІЛЛЯ ЗДОРОВЛЯ

INTRACLEAN

після нової удосконаленої формули д-ра Й. МІЛЕРА.



Дуже помічне средство в хоробах мужчин і жінок, яких наслідками є такі симптоми: болі і завороти голови, болі жолудка, болі серця, в плечах і боках, гази в шлунку, гемороіди, набренілости і висипки на тілі, слаба чинність нирок і печінки, ревматичні болі, безсонність, нервовість, загальне ослаблення.

Також незвичайно помічне для жінок у всяких жіночих нерегулярностях і припадках.

Тисячі людей завдячують своє здоровля цьому зіллю. Нехай кождий хорий, без огляду на причину своїх недомагань — спробує це осягнути також для себе, а ніколи не пожалуєте.

Гарантуємо зворот грошей тим, що не зазнали би полекші за три дні.

Наших приятелів, що давніше зажи[illegible] і тепер заживають наше зілля, просимо [illegible] собисто або писемно голоситися до нас за свіжим запасом.

Ціна пачки 1 доляр.

Письма, монейордери і чеки адресувати так:

THE MILLER COMPANY, INC.,
52 Jones St.,
NEWARK, NEW JERSEY.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

НА ПРОДАЖ РЕСТАВРАНТ І БАРА продається тому, що властитель сам не може проводити бизнесу. Бизнес добрий і вироблений. Ціна надзвичайно приступна. Голоситися під число:
205 Bridge St., Brooklyn, N. Y.

СВІЙ ДО СВОГО! УКРАЇНЦІ В НЮАРК, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦІ! Вставляю модерний пломбінг, як також стім гіт. Виконую всілякої роду пломберство. Робота за готівку або на легкі сплати.
WASYL DUBAS,
Plumbing & Heating Contractor,
542 So. 18th St., Newark, N. J.
Phone: Essex 2-0079.

ДАРОМ ВИШЛЕМО кождому зразок (sample) Карпатського Чаю з найліпшого гірського зілля, на недомагання жолудка, кишок, печінки і нирок. Пришліть свій і Ваших знакомих адрес до:
UKRAINIAN BAZAAR,
170 E. 4th Street. New York, N. Y.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ.
Урядові години:
Від 1—3 пополудні і від 6—8 ввечір.
В неділі після умови.
637 SO. 12th ST., NEWARK, N. J.
Tel. Bigelow 3-1657.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ і АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12, ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

СТІННІ КАЛЄНДАРІ



Для шторників і дрібного бизнесу продаємо по 8 ц. і висше кожне з їх фірмою на календарях.
ВАМ ОПЛАТИТЬСЯ ПЕРЕКОНАТИСЯ.
Каталог всіх календарів і більше Інформацій висилаємо зовсім ДАРОМ. — Пишіть:
UKRAINIAN BAZAAR,
2248 Grayling Ave.,
DETROIT, MICH.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel: Orchard 4-2568

НЕЗАГНУЗДАНИЙ ТАРЗАН. (140)



Прийшло ще більше малп. Декотрі самиці брали Ольгу за одіння та щось про це до себе говорили. „Не показуй страху по собі", радив їй Тарзан. „Вони тебе нераз будуть оточувати. Але вони не зроблять тобі лиха.

„Мало є звірят у джунглях, які важилисяб нападати на ці великі малпи, коли бачать їх разом. Як я піду, я раджу тобі шукати їх товариства. Але як ти даси їм пізнати, що їх боїшся, вони з цього скоро скористають.

„Твоє життя буде вічно в небезпеці". „Я попробую", сказала дівчина, „алеж вони виглядають на дуже страшних звірів". Тарзан відповів: „Без сумніву вони думають таке саме про тебе". Ольга мусіла вжити всеї сили волі.

Їй удалося перейти через цю пробу щасливо, й не показати по собі, як дуже вона їх боялася. Тарзан приглядався їй уважно, розуміючи добре, які тортури вона при тому переходила. Нагло він промовив до малп.

На морі.

— Я забув число моєї кабіни!

— А не знаєте, пане, де ваша кабіна була менше-більше?

— Прошу дуже! Простісенько напроти морської ліхтарні!